



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación

Carrera de Lengua, Literatura y Lenguajes Audiovisuales

Análisis léxico semántico del argot de los estuqueros en Cuenca

Trabajo de titulación previo a la
obtención del título de Licenciado en
Ciencias de la Educación, en Lengua,
Literatura y Lenguajes Audiovisuales.

AUTOR:

Ángel Cornelio Villa Pañega

C. I. 0103698098

DIRECTORA:

Dra. Gladys Jaqueline Verdugo Cárdenas

C.I. 0101672871

Cuenca – Ecuador
26 - 07 - 2019



Universidad de Cuenca

RESUMEN

En el presente trabajo, hemos realizado un análisis léxico semántico del argot de un grupo ocupacional importante en nuestra sociedad cuencana, como es el de los estuqueros, representándolos para el efecto, con los que se dedican a esta labor de la estuquería, en las Parroquias cuencanas de Ricaurte y Nulti. Los objetivos de esta indagación son: rescatar, analizar y exponer este particular tipo de habla, que forma parte del quehacer comunicativo cotidiano, de este conglomerado artesanal. En la primera parte, exponemos el contexto histórico y socio-cultural de estas parroquias, resaltando la importancia de la actividad laboral que realizan los estuqueros. Seguidamente, se expone el marco teórico, referido a: el lenguaje y los niveles del habla; la lengua, el habla sus nivel y características, los niveles del análisis lingüístico y sus particularidades, que constituyen ser tópicos pertinentes a este trabajo sociolingüístico. Posteriormente, explicamos la metodología aplicada para la elaboración de esta investigación. Para centrarnos luego, en el análisis léxico semántico respectivo. Finalmente, exponemos las conclusiones sociales y lingüísticas asimiladas en esta investigación de campo, recomendando a futuros investigadores de esta área, a continuar trabajos similares, por ser útiles, prácticos y pertinentes, como aporte al público interesado en estos temas, y para afianzar nuestra formación académica y profesional.

Palabras clave: Argot. Sociedad. Análisis. Léxico.



Universidad de Cuenca

ABSTRACT

In the present work, we have carried out a semantic lexical analysis of the slang of an important occupational group in our society, as it is the one of the basin stuccoes represented by those who work in the Ricaurte and Nulti parishes. The objectives of this inquiry are, to rescue and show this type of speech, which is part of their daily communicative task. In the first part, we expose the historical and socio-cultural context of these parishes, highlighting the importance of the work carried out by the stoners. Next, the theoretical framework referred to: the language in its social context; the language, you speak, the argots and their particularities, topics pertinent to this sociolinguistic work. Later, we explain the methodology applied for the elaboration of this research. To then, focus on the respective semantic lexical analysis. Finally, we will inform the social and linguistic conclusions assimilated in this field research, recommending future researchers in this area, to continue similar work, as they are useful, practical and feasible for our professional training.

Keywords: Slang. Society. Analysis. Lexicon.



Universidad de Cuenca

ÍNDICE DE CONTENIDO

RESUMEN	2
ABSTRACT	3
INTRODUCCIÓN.....	11
CAPÍTULO I.....	14
UBICACIÓN, HISTORIA Y CULTURA DE LAS PARROQUIAS NULTI Y RICAURTE	14
1.1. La parroquia rural de Nulti: ubicación, extensión y límites	14
1.2. Infraestructura de salud en Nulti	16
1.3. Centros de comercialización en la parroquia Nulti.....	16
1.4. Espacios para eventos sociales.....	16
1.5. Equipamiento tecnológico cultural.....	17
1.6. Equipamientos de orden Religioso Administrativo.....	17
1.7. Capacidad para el trabajo comunitario	17
1.8. Patrimonio cultural arqueológico	18
1.9. Red vial	18
LA PARROQUIA RICAURTE.....	19
1.2.1. Ubicación, extensión y límites.....	19
1.2.2. La educación en Ricaurte.....	21
1.2.3. Actividad Pecuaria	21
1.2.4. Actividad agrícola.....	22
1.2.5. Potencialidades de Ricaurte.....	22
1.2.5.1. Abastecimiento de agua.....	23
1.2.5.2. Redes viales y de transporte.....	23
1.2.5.3. Cobertura de salud.....	23
EL ESTUCO Y ESTUQUERO EN CUENCA.....	24
1.3. Caracterización del estuquero cuencano	24
1.3.1. Importancia del estuco en la sociedad cuencana	25
1.3.2. Importancia del factor económico a través de esta actividad	25
1.3.3. El estuco en Cuenca.....	26
1.3.4. Los talleres de estucos y su adecuación.....	27
1.4. Actividades relativas al jefe o propietario del negocio	27
1.4.1. Actividades que realizan los moldeadores de estucos	28
1.4.2. Actividades pertinentes a los colocadores de estucos.....	31



Universidad de Cuenca

1.5. Materiales e insumos usados por los estuqueros	33
1.5.1. Materiales usados por los <i>estuqueros colocadores</i>	34
1.6. Herramientas que utilizan los estuqueros.....	35
1.6.1. Herramientas que emplean los colocadores estuqueros.....	36
1.7. Riesgo físico para los trabajadores del estuco.....	36
1.8. La remuneración del trabajador estuquero	37
1.8.1. La remuneración del propietario del negocio	37
1.9. La habilidad de los estuqueros para persuadir a través del lenguaje.....	37
CAPÍTULO II.....	39
EI LENGUAJE Y LOS NIVELES DEL HABLA	39
2.1. La lingüística	39
2.1.1. El lenguaje	40
2.2. Lengua y habla.....	41
2.2.1. Lengua.....	41
2.2.2. El habla.....	41
2.2.2.1 Características del habla.....	42
2.2.2.2. Niveles del habla.....	43
2.2.2.2.1. El nivel culto	43
2.2.2.2.2. El nivel coloquial.....	44
2.2.2.2.3. El nivel vulgar	45
2.3. Niveles de análisis lingüístico	46
2.3.1. Nivel fonético-fonológico	46
2.3.2. Nivel sintáctico.....	46
2.3.3. Nivel morfológico	46
2.3.4. Nivel léxico	47
2.3.5. Nivel semántico	47
2.3.6. Nivel léxico semántico	47
2.3.7. Nivel discursivo	48
CAPÍTULO III	49
PROCEDIMIENTOS DE FORMACIÓN DEL ARGOT DE LOS ESTUQUEROS.....	49
3.1. El Argot	49
3.2. Establecimiento del corpus.....	49
3.3. Estructura general	52



Universidad de Cuenca

3.3.1. Entradas y organización del glosario.....	53
3.4. Microestructura lexicográfica.....	54
3.5. Variables sociales/ comunidad de habla.....	54
3.6. Análisis lexicográfico	55
3.6. Abreviaturas y símbolos con sus significados para el análisis.....	57
CAPÍTULO IV.....	58
ANÁLISIS LÉXICO SEMÁNTICO DEL ARGOT DE LOS ESTUQUEROS CUENCANOS	58
4.1. Introducción.....	58
4.2. Descripción de la metodología utilizada	58
4.3. Presentación del corpus y análisis del argot de los estuqueros.....	60
CONCLUSIONES	97
BIBLIOGRAFÍA	100
ANEXOS	102



Universidad de Cuenca

Cláusula de licencia y autorización para publicación en el Repositorio Institucional

Ángel Cornelio Villa Pañega en calidad de autor/a y titular de los derechos morales y patrimoniales del trabajo de titulación “Análisis léxico semántico del argot de los estuqueros en Cuenca”, de conformidad con el Art. 114 del CÓDIGO ORGÁNICO DE LA ECONOMÍA SOCIAL DE LOS CONOCIMIENTOS, CREATIVIDAD E INNOVACIÓN reconozco a favor de la Universidad de Cuenca una licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra, con fines estrictamente académicos.

Asimismo, autorizo a la Universidad de Cuenca para que realice la publicación de este trabajo de titulación en el repositorio institucional, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Cuenca, 26 de julio de 2019

Ángel Cornelio Villa Pañega

C.I: 0103698098



Universidad de Cuenca

Cláusula de Propiedad Intelectual

Ángel Cornelio Villa Pañega, autor/a del trabajo de titulación “Análisis léxico semántico del argot de los estuqueros en Cuenca”, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor/a.

Cuenca, 26 de julio de 2019

Ángel Cornelio Villa Pañega

C.I: 0103698098



Universidad de Cuenca

AGRADECIMIENTO

A las autoridades y personal administrativo de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación de la Universidad de Cuenca, Presidida en este periodo, por Magister, Humberto Chacón Q., por velar al bienestar integral y colectivo de nuestra Facultad.

A los profesores de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación, en la especialidad de Lengua, Literatura y Lenguajes Audiovisuales, que me impartieron sus conocimientos.

En particular, a la Dra. Jackelin Verdugo C., Directora de este Trabajo de Titulación, por su guía y orientación pertinentes.



Universidad de Cuenca

DEDICATORIA

A mis padres, familiares y amigos, que fueron un estímulo durante este proceso de formación personal y profesional.

A Edgar J. Álvarez, y a todos los frathers que hollaron, dejan huella y hollarán sobre el filo de la navaja, buscando cumplir el gran deber parlock, en el sendero del cuarto camino.



Universidad de Cuenca

INTRODUCCIÓN

La Parroquia rural de Nulti, ubicada al noreste del cantón Cuenca, fue fundada civilmente el 15 de septiembre de 1869 por orden del doctor Gabriel García Moreno, Presidente Constitucional del Ecuador. Así, pasó a constar en el Libro Oficial con el nombre de “Parroquia Nulti”. Este nombre, se deriva de la palabra Nultisapa, la cual sigue un proceso de omisión lingüística o terminológica, hasta considerarse poco usada y llamarla únicamente Nulti. Su etimología es araucana cuyo toponímico es: Nul, apócope de Nulin que significa Armas; Ti, es aféresis de Phiti que significa Poco. Por consiguiente: Nulti significa “Pueblo de Paz”, “Pueblo de pocas armas”. El 30 de octubre de 1966, se erigió la parroquia con categoría eclesiástica como: “Nuestra Señora del Rosario de Nulti”.

La Parroquia de Nulti, está a 8Km. de la Ciudad de Cuenca, por dirección oeste ubicada a 2,320 sobre el nivel del mar y ocupa el 1,0 por ciento del territorio cantonal. Pese a la cercanía con la ciudad, la Parroquia ha sabido conservar su identidad rural tanto en la arquitectura, como en las tradiciones y festividades. Presenta características dignas de ser conocidas por el resto de la ciudad y sus alrededores. Nulti es rica en su historia, tradiciones, valores, artesanías y atractivos naturales, como culturales. Así, constituye un espacio en donde sobresalen actividades como las fiestas de septiembre en homenaje al Señor de los Milagros de Nulti, la elaboración del reconocido pan de Nulti, la pirotecnia, su riqueza agrícola, su producción pecuaria. En esta parroquia, sobresalen grupos ocupacionales como el de los albañiles, el de los carpinteros, el de las costureras, el de los agricultores, pero sobre todo el grupo ocupacional de la estuquería que constituye el objeto de estudio en este trabajo investigativo.

Por otro lado, la parroquia Ricaurte; su nombre nace en honor a Antonio Ricaurte, un soldado de la independencia americana, mientras que la principal edificación, su templo, está dedicada a su patrono San Carlos Borromeo. Ricaurte es una alternativa interesante para los turistas que visitan la ciudad de Cuenca, su



Universidad de Cuenca

rica gastronomía atrae en gran medida, en especial su plato típico más conocido como es el cuy asado. Un referente nuevo para esta parroquia es la oferta académica. Varias instituciones fiscales y privadas tienen aquí sus sedes. Así, nombres como: Rosa de Jesús Cordero, COMIL; Sudamericano, Santiago de Compostela, Estados Unidos, por citar algunas, resultan atractivas para estudiantes y padres de familia del austro del país. En tal sentido, entre una variedad de grupos ocupacionales como los mecánicos, los carpinteros, los albañiles, los agricultores, sobresale el de los estuqueros, que en esta ocasión resulta el objeto principal en este estudio.

En este trabajo, estudiaremos las particularidades del argot de los estuqueros de estas dos parroquias como muestras representativas de los que realizan esta actividad en la ciudad de Cuenca. Por consiguiente, los argots constituyen la forma particular del uso de la lengua en la comunicación oral. Estas realizaciones argóticas, sirven para identificar a ciertos grupos sociales. El argot es heterogéneo, y puede cambiar según el contexto, siendo la aceptación social la que hace que se mantenga en el tiempo y en el espacio. Dentro de una comunidad ocupacional, este modo de habla tiene la función de adherir a sus miembros y propiciar una comunicación efectiva que conlleva un determinado fin.

Para estudiar el argot de los estuqueros, se ha trabajado con una perspectiva etnográfica. Esto significa, una inmersión paulatina al ámbito laboral de la población escogida. Esta estrategia, nos ha llevado a entender significativamente su comportamiento lingüístico, lo que nos ha facilitado un análisis léxico semántico, para conocer la realidad del habla de este grupo. La muestra está representada por doce personas, dos por cada taller de estucos escogidos para esta investigación. Para recolectar información, procedimos a entrevistar a los informantes, y grabar en audio su versión, para luego proceder con la respectiva transcripción. Con esta información, establecimos el corpus operativo que sirve de base para el presente recorrido.



Universidad de Cuenca

A continuación, aplicamos una metodología léxico semántica que nos permitió el análisis correspondiente y que consta de: marca gramatical, contexto, definición, acepciones acordes al DRAE. Así como un ejemplo de un término, locución o frase, que nos remita a sus significados semánticos discursivos en contexto. Seguidamente, exponemos las conclusiones y recomendaciones pertinentes en reflexión a los resultados obtenidos, con la expectativa de, contribuir con nuestro estudio, al rescate y valoración de este tipo de argot en nuestra comunidad cuencana. Así también, aportar al interés de otros investigadores a que opten por este tipo de trabajos.

Finalmente, y como anexo estableceremos un glosario de los términos, locuciones y frases obtenidas en cada una de las entrevistas realizadas para esta investigación. En consecuencia, el contenido de la presente investigación se encuentra diagramado con los siguientes capítulos:

- I. Ubicación, historia y cultura de las parroquias Nulti y Ricaurte.
- II. El Lenguaje y los niveles del habla.
- III. Procedimientos de formación del argot de los estuqueros.
- IV. Análisis léxico semántico del argot de los estuqueros en Cuenca y conclusiones.



UBICACIÓN, HISTORIA Y CULTURA DE LAS PARROQUIAS NULTI Y RICAURTE

1.1. La parroquia rural de Nulti: ubicación, extensión y límites

El 30 de octubre de 1966 se erigió la Parroquia con categoría Eclesiástica con el nombre: “Nuestra señora del Rosario de Nulti”. Está ubicada, a 8Km. de la Ciudad de Cuenca, por dirección noreste, a una altitud de 2,320 metros sobre el nivel del mar, ocupa el 1,0 por ciento del territorio cantonal. Cuenta con una extensión territorial: 2883,42 hectáreas. Limita geográficamente, al Norte con la parroquia Llaoco del cantón Cuenca y San Cristóbal del cantón Paute; al Sur, con las parroquias Paccha del cantón Cuenca y Jadán del cantón Gualaceo, al Este, con la parroquia Jadán y al Oeste, con la parroquia Ricaurte del cantón Cuenca.

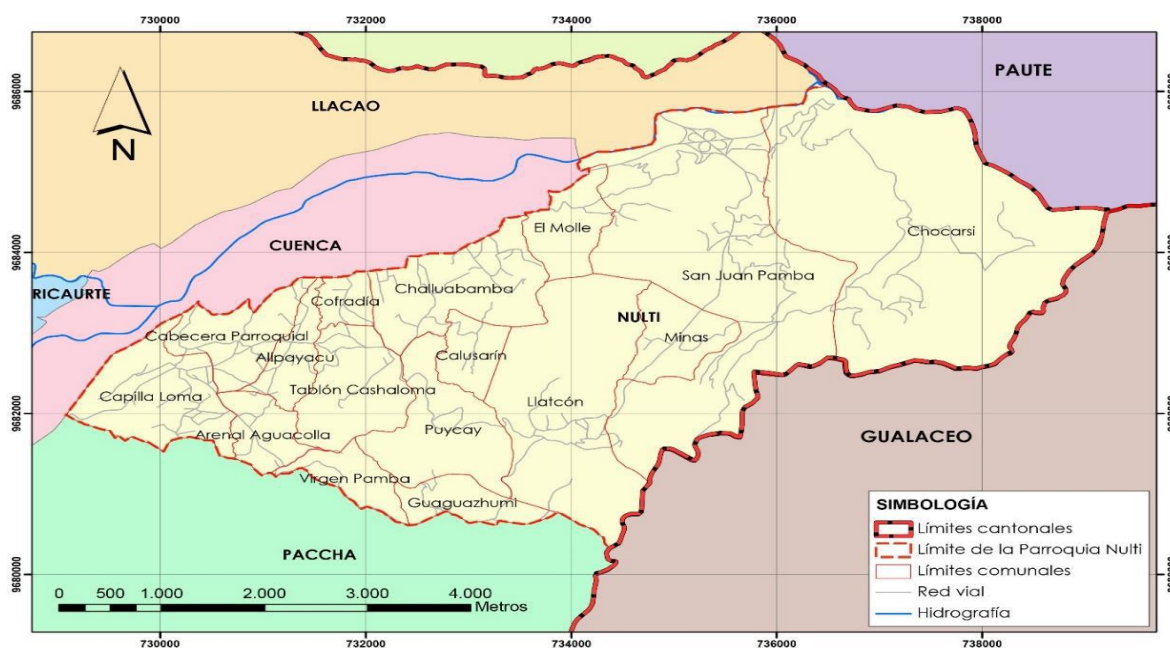


Imagen 1: Mapa base de la parroquia Nulti.

Fuente: Actualización del Plan de Desarrollo y Ordenamiento Territorial de la Parroquia Nulti, 2015.



Universidad de Cuenca

De acuerdo al último censo de población y vivienda, Nulti, registra un total de 4324 habitantes, de los cuales el 48,73% corresponde al género masculino (2107 personas), y el 51,27% al femenino, es decir 2217 personas. La población es mayoritariamente joven, en el año 2010, tenían entre 5 y 24 años, es decir en la actualidad el rango de esta población debería ser de 13 a 32 años. Esta parroquia, cuenta con 1.056 viviendas, divididas en casas, villas, mediaguas, ranchos, covachas, chozas. Su población en edad productiva está conformada por un aproximado de 2603 individuos, divididos entre las siguientes categorías de ocupación: Empleados u obreros del Gobierno 6%, Empleados u obreros privados 26%, Jornaleros o peones 25%, Patrono 2%, Por cuenta propia 26%, Empleadas domésticas 10%, Se ignora 5%. En esta comunidad, el 97 % de la población sabe leer y escribir mientras que el 3 % restante es analfabeto.

En la parroquia, se cuenta con los siguientes centros de educación general básica: Escuelas, *Manuel Vega* en la comunidad de Chocarsí, *Miguel Chérrez Maldonado* en la comunidad de San Juan Pamba, *Teresa Semería Viuda de Cisneros* en la comunidad de Llatcón, Unidad Educativa *Francisco Eugenio Tamariz* en la comunidad de Challuabamba, *Unidad Educativa Nulti* en el centro de la Parroquia. Entre las unidades educativas particulares se encuentran: Colegio *Alemán* en la comunidad de Challuabamba, Colegio *Las Cumbres* en la comunidad de Challuabamba, Unidad Educativa *El Verbo* en el centro de la parroquia, algunas de las nombradas, actualmente se han convertido en unidades educativas.

Como aspecto a destacar, se puede mencionar que, todos los establecimientos cuentan con local propio y se encuentran en buen estado, además todos cuentan con laboratorio de computación, lo que permite a los estudiantes acceder a este tipo de tecnologías. Cabe mencionar, que todos los centros educativos fiscales, cuentan con programas de desayuno escolar y de textos gratuitos de apoyo formativo impulsados por el gobierno. La mayoría de estudiantes acuden a los centros educativos de su comunidad o a la comunidad más cercana, en este caso, las unidades educativas con mayor número de alumnos de la propia



Universidad de Cuenca

parroquia son: *Francisco Tamariz* de Challuabamba y *Unidad Educativa Nulti* en la cabecera parroquial.

1.2. Infraestructura de salud en Nulti

La Parroquia Nulti, cuenta con el *Centro de Salud Nulti*, que se encuentra ubicado en el Centro Parroquial, y cuenta con un personal conformado por un médico, un odontólogo y una enfermera, además de una empleada de limpieza, Al mismo tiempo, se dispone de un Subcentro de Salud en la Comunidad de Challuabamba, en donde se dispone de dos médicos, un odontólogo, una enfermera y un empleado de aseo.

1.3. Centros de comercialización en la parroquia Nulti

Existe un Mercado Municipal en la comunidad de Challuabamba, los días domingos. Este, representa un espacio de acogida de los pobladores de toda la parroquia para la compra y venta de sus productos, en especial en los días de feria. Este equipamiento, constituye un atractivo, para realizar este tipo de actividades, puesto que, en el resto de comunidades, no se llevan a cabo ferias, y los productos obtenidos son comercializados, en Challuabamba y en los mercados de Cuenca.

1.4. Espacios para eventos sociales

La parroquia, dispone de plataformas o escenarios, emplazados en la mayor parte de sus comunidades, siendo el de mayor concurrencia el del Centro Parroquial. Los eventos sociales más importantes realizados en la parroquia son: La elección de la Cholita Nultense, la elección de La Reina, el desfile por su Parroquialización, las fiestas en honor al Señor de los Milagros de Nulti, los campeonatos de indor futbol, celebrados en el centro parroquial. No obstante, los pobladores celebran otros eventos culturales y religiosos en sus correspondientes comunidades periódicamente todos los años. (Moreno, 2003)



Universidad de Cuenca

1.5. Equipamiento tecnológico cultural

La parroquia de Nulti, posee una Biblioteca Municipal ubicada en el Centro Parroquial, esta constituye en un equipamiento cultural y tecnológico de apoyo dentro de este ámbito para la población nultense. Estos equipamientos, brindan sus servicios a la población civil y estudiantil, sin embargo, los estudiantes también, asisten a otros establecimientos informáticos que se encuentran fuera de la parroquia, como el centro de Cuenca, Ricaurte, Paccha, entre otros.

1.6. Equipamientos de orden Religioso Administrativo

En la parroquia Nulti, quince de dieciséis comunidades poseen iglesias o capillas, a esto es importante destacar las celebraciones religiosas que se suscitan en las diferentes comunidades con gran participación de los pobladores, no solamente de la nultense, sino de otras localidades. En lo administrativo, cabe señalar que en la Cabecera Parroquial es donde se halla el mayor número de equipamientos. Ésta representa un centro poblado de jerarquía dentro de la parroquia, y alberga a la Junta Parroquial, la Tenencia Política, el Registro Civil, entre otros. Luego se encuentra, la comunidad de Challuabamba, que constituye en un centro poblado de gran escala, principalmente en temas de educación, salud y comercio. Además, Challuabamba, es el asentamiento que posee el mayor número de habitantes, dentro de la parroquia, y por ende presenta una importante demanda. (Moreno, 2003)

1.7. Capacidad para el trabajo comunitario

Nulti, tiene una larga tradición de organización comunitaria que se funda en las creencias culturales, propias de la cosmovisión andina, además de ser propias expresiones de las economías campesinas, lo que les ha permitido subsistir y utilizar esta figura como una legítima representación en la demanda de bienes y servicios, a las diferentes instituciones estatales, proponiendo como contrapartida el aporte de mano de obra mediante las “mingas”. La parroquia de Nulti, tiene una identidad



Universidad de Cuenca

cultural indígena mestiza, profundamente ligada a la tierra y sus labores culturales. Sus habitantes, consideran a la familia como un espacio sumamente importante al que hay que cuidar y valorar. El sentimiento comunitario es muy acentuado y la participación activa en ella todavía se mantiene especialmente en la realización de obras de infraestructura pública.

1.8. Patrimonio cultural arqueológico

Challuabamba y El Plateado, están considerados entre los más importantes sitios arqueológicos del Azuay. Aquí se encontraron artefactos y diferentes alfarerías. De acuerdo a las investigaciones arqueológicas, el valle de Challuabamba, presenta vestigios del período austral formativo con más de 5000 años de antigüedad. Esto, resulta un componente esencial para la identidad cuencana, motivo por el cual, la dirección regional del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, ha realizado la delimitación del área de El Plateado, donde existen evidentes muestras de restos paleontológicos y cerámicos. En tal sentido, este lugar constituye un gran valor arqueológico e incluso paleontológico, que aporta enormemente como recurso turístico a este sector azuayo.

1.9. Red vial

Las vías de acceso de la parroquia Nulti están conectadas por la autopista Cuenca Azogues. (km 9,5). Anteriormente se lo realizaba por la Panamericana Norte, y la principal vía de entrada y salida se lo efectuaba por el Carmen de Sidcay de la parroquia Ricaurte, por la marginal al predio del Cuartel Dávalos. En una travesía arriesgada, y bajo la protección del *Señor de Nulti*, se cruzaba un puente pequeño sobre el río Cuenca y se subía por las faldas del cerro Jalzhi, para llegar a los diferentes sectores de la parroquia, incluido Challuabamba (Moreno, 2003).

Pese a la cercanía con la Ciudad, la Parroquia ha sabido conservar su identidad rural tanto en la arquitectura, como en las tradiciones y festividades. Presenta, características dignas de ser conocidas por el resto de la ciudad y sus alrededores. Nulti es rica en su historia, tradiciones, valores, artesanías y atractivos



Universidad de Cuenca

naturales como culturales. Así, Nulti constituye un espacio en donde sobresalen grupos ocupacionales como: los panaderos, los pirotécnicos, los estereros, los albañiles, los carpinteros y los estuqueros que constituyen el objeto de estudio en este trabajo investigativo. (Actualización del Plan de Desarrollo y ordenamiento territorial de la Parroquia Nulti, 2015)

LA PARROQUIA RICAURTE

1.2.1. Ubicación, extensión y límites

Situada al Norte de la Ciudad de Cuenca, su nombre, se origina en honor a Antonio Ricaurte, un héroe de la independencia americana. Ricaurte está ubicada a 2500 mts sobre el nivel del mar. Tiene una superficie de 1373,95, donde de acuerdo al último censo poblacional realizado en el año 2010 se asienta una población de 19361 habitantes. De este total, 9.247 (47.76%) pertenecen al sexo masculino, en tanto que 10.114 (52.24%) al femenino, siendo la Cabecera parroquial la que tiene una población concentrada con 1797 habitantes. el resto de sus habitantes están repartidos en las comunidades de: Buena Esperanza, Corazón de Jesús, El Arenal, El Cisne, El Ejecutivo, El Estadio, El Progreso, El Quinche, Flor de camino, Huajibamba, La Merced, Isaac Chico, Jesús del Gran Poder, La Asunción, La Dolorosa, La Florida, La Paz, La Unión, La Y, Los Pinos, Ma. Auxiliadora, entre otras. Limita, al Norte, con la parroquia de Sidcay, al Este, con las parroquias Llacao y Nulti, al Sur, con las parroquias Paccha y Machángara y al Oeste, con las parroquias Chiquintad, Sinincay y Machángara.



Imagen 2: Mapa base de la parroquia Ricaurte

Fuente: Actualización del Plan de Desarrollo y Ordenamiento Territorial de la Parroquia Ricaurte, 2015.

En este contexto, las tradiciones, la gastronomía y la cultura son reconocidas por propios y extraños y definen en síntesis a la parroquia Ricaurte. La riqueza histórica y cultural de Ricaurte, no se limita a los 108 años de parroquialización, que sumó en marzo de 2018. Hay investigaciones que relatan que su antecedente se remonta a la época precolombina. De esto da cuenta el sacerdote Juan de Velasco, quien relata que ésta es una de las poblaciones más antiguas de Cuenca, ya que fue parte de los asentamientos cañaris, en la que se realizaban actividades económicas, las cuales se mantuvieron hasta la conquista Inca.

En abril, por la fiesta de parroquialización, en la plaza Cuatro de Noviembre, se da el conocido 'Festival del cuy', donde sale a relucir todo el potencial gastronómico con el que goza la comunidad. Aquí, se vende el plato típico, con papas, ensalada, huevo duro, ají de pepa y mote, pero no solo en dicha fecha,



Universidad de Cuenca

puesto que es uno de los lugares más afamados para disfrutar de esta exquisitez en cualquier fecha del año. Otra de las fiestas que ha cobrado importancia los últimos años, es el Carnaval ricaurtense, época en la que se promueven actividades como desfiles, espacios gastronómicos y fiestas populares. En estos eventos se alistan y participan más de 30 barrios.

1.2.2. La educación en Ricaurte

Esta parroquia, constituye un referente digno de resaltar en este ámbito. Varias instituciones fiscales y privadas tienen aquí sus sedes y resultan atractivas para estudiantes y padres de familia. En tal razón, esto es una muestra fidedigna del desarrollo social, económico y cultural de esta comunidad que camina a pasos grandes en pos de un porvenir acorde al trabajo y esfuerzo de sus habitantes. La parroquia cuenta con 16 establecimiento educativos. Por lo tanto, hay una población estudiantil de 7227 alumnos, hay que aclarar que no todos estudian en este territorio. Algunas instituciones privadas de la ciudad de Cuenca, tienen aquí sus sedes y acogen a estudiantes del cantón.

El mayor porcentaje de la población, estudia o ha estudiado el nivel primario o básico a los cuales corresponde el 53,19% de los habitantes de Ricaurte. Tan solo un 11,67%, tiene cubierto el nivel superior. Además, se ha encontrado un total de 641 habitantes analfabetos que corresponde al 3,68%. En el nivel secundario o Educación Media estudia o ha estudiado el 26,61% de la población. Las altas tasas de alfabetismo, sugieren la presencia de un sistema eficaz de educación primaria o de programas de alfabetización, que han permitido entregar a una gran parte de la población la habilidad de utilizar la palabra escrita y realizar operaciones simples de aritmética y seguir aprendiendo en su día a día.

1.2.3. Actividad Pecuaria

La actividad pecuaria es una fuente importante de ingresos para las familias de la Parroquia Ricaurte, ya que parte de su producción se destina para la venta.



Universidad de Cuenca

La crianza de animales menores como: cuyes, gallinas, cerdos y ovejas la realizan exclusivamente las mujeres, quienes dedican entre dos a cuatro horas diarias al cumplimiento de esta actividad, dependiendo del número de animales criados, pero apoyan también los niños/as y adolescentes en sus tiempos libres. Mientras que la actividad ganadera bovina, el cuidado de los animales está a cargo de las mujeres, y el manejo sanitario y la venta de los animales lo realizan generalmente los hombres.

1.2.4. Actividad agrícola

Para el cultivo del maíz, algunos productores realizan la primera arada del suelo con la fuerza de yuntas o de tractores alquilados y la cruzada con la fuerza solamente de las yuntas. La siembra, se realiza en asocio del maíz con el fréjol y habas, a un distanciamiento de entre 0,50 a 1,00 metro por golpe, práctica realizada por el conocimiento ancestral de las comunidades. Los agricultores, han manifestado que utilizan su propia semilla, clasifican los mejores granos de la cosecha anterior poca gente compra semilla y en caso de hacerlo lo adquieren en los mercados o ferias de la ciudad de Cuenca. La preparación del suelo, la arada y cruzada se efectúa en los meses de agosto y septiembre. Se siembra, cuando empieza la época de lluvias en octubre y noviembre, y el desyerbe en diciembre y enero. En abril, comienzan las primeras cosechas del grano tierno de maíz y en junio y julio, la cosecha del maíz en mazorca o grano seco.

1.2.5. Potencialidades de Ricaurte

Recursos hídricos sin utilizar que posibilitan el desarrollo de la agricultura, forestal y otros sectores recreativos. Potencialidades para el turismo, sobre todo vinculado a la cultura gastronómica, basada en los cuyes. Alta tasa de empleo en el sector de los servicios, con amplia gama de actividades, fundamentalmente el sector artesanal en la madera, los estucos y los sombreros. Potencialidades de empleo femenino en la gastronomía y otros servicios generales.



Universidad de Cuenca

1.2.5.1. Abastecimiento de agua

La parroquia de Ricaurte es abastecida por el sistema de agua manejado por ETAPA EP de Tixán y Chulco registrando un abastecimiento del 94,2 % de dotación de agua mediante red pública, siendo esta una alta cobertura de agua al comparar con la meta nacional que es del 95% planteado para el 2018. Indicándonos esto, que la parroquia de Ricaurte estaría prácticamente cumpliendo la meta, siendo a nivel nacional una de las parroquias mejor servidas. La parroquia Ricaurte, actualmente se encuentra cubierta en su totalidad por el servicio de telefonía fija de tecnología CDMA, sin embargo, de acuerdo a información del Censo del 2010, se tiene que la parroquia cuenta con 4935 hogares, de los cuales 2445 es decir el 49,54% acceden al servicio de telefonía fija, y 2488 no lo hacen; obteniendo un déficit del 50,42 % en lo referente al acceso de la población al servicio.

1.2.5.2. Redes viales y de transporte

Esta infraestructura, facilita el intercambio de mercancías, personas e información. Se encuentra conformada, por el sistema vial y de transporte y se refiere al conjunto de vías que permite el desplazamiento peatonal y vehicular, entre los diferentes barrios y comunidades de la parroquia; constituyéndose en parte fundamental para el desarrollo físico espacial. Los flujos de transporte y personas, se realizan por cinco vías principalmente: los flujos hacia la ciudad de Cuenca se lo realizan por dos vías, la Cuenca – Ricaurte, que se localiza en la parte sur de la parroquia, y la atraviesa de sur a norte, y la vía que relaciona a la parroquia, con el área del Parque industrial de la ciudad de Cuenca, y se localiza a lado sur este de la parroquia. Estas dos vías son las que soportan fuertes flujos de tráfico y de personas, ya que la mayoría de personas que habitan en la parroquia de Ricaurte, realizan viajes frecuentes hacia la ciudad de Cuenca, por motivos de trabajo y negocios principalmente.

1.2.5.3. Cobertura de salud.

La cobertura de salud para Ricaurte, se encuentra en el distrito N°1 con un Centro de Salud que cubre a la parroquia con servicio integral de primer grado,



Universidad de Cuenca

donde se atiende con medicina general, odontología y medicina preventiva, además por la ubicación estratégica que tiene el Hospital Municipal Materno Infantil de la Mujer y el Niño, se lo considera como una institución que está dentro del radio de atención de la localidad. En el sector, se encuentra un consultorio dental de tipo privado en un local arrendado, que brinda sus servicios a la población y es muy reconocido por sus servicios. En el Barrio Simón Bolívar, en forma privada están los consultorios de la Dra. Ma, Eugenia Campoverde, y en la comunidad de Isaac Chico está el Subcentro de Salud de la parroquia, que funciona en un local municipal con horario de atención matutino y vespertino (Actualización del Plan de Desarrollo y Ordenamiento Territorial de la Parroquia Ricaurte, 2015).

Esta exposición de las parroquias rurales de Cuenca, nos sirve para contextualizar el estudio lingüístico – semántico que pretendemos desarrollar sobre los sentidos que adquiere el argot de los estuqueros, sujetos sociales, profesionales o de oficio, que tienen como sede frecuente estas zonas descritas. Así, desde estos lugares, los emprendedores de estas microempresas brindan servicios en terminados de construcción, logrando de este modo contribuir con el desarrollo socioeconómico de sus habitantes. Además, en estas parroquias se han podido establecer un sin número de grupos laborales como: carpinteros, panaderos, pirotécnicos, ebanistas, hojalateros, mecánicos, electricistas, agricultores, ganaderos, albañiles, entre otros. En tal sentido es pertinente destacar que entre una variedad de grupos ocupacionales sobresale el de los estuqueros, que en esta ocasión resulta el objeto principal en este estudio. En consecuencia, en este trabajo estudiaremos las particularidades del argot de los estuqueros de estas dos parroquias porque constituyen un referente de la actividad que realiza este grupo laboral en la Ciudad de Cuenca.

EL ESTUCO Y LOS ESTUQUEROS EN CUENCA

1.3. Caracterización del estuquero cuencano

De acuerdo a nuestro primer informante, el señor Mauro Muñoz; el estuquero cuencano posee un apreciable nivel de educación formal, un porcentaje de ellos ha



Universidad de Cuenca

terminado el segundo nivel de educación. La gran mayoría de los que conforman este grupo han concluido su educación básica, en este sentido el analfabetismo en este contexto es casi nulo. En cuanto a su cultura, se encuentra influenciada por las actividades que ellos realizan en sus tiempos libres tales como: la lectura, la música, los deportes, la participación en el juego de la escaramuza en las fiestas religiosas de sus comunidades, entre otros. Un gran número de estuqueros son chóferes profesionales y tienen su medio de transporte autónomo. Considerando que los que ejercen esta ocupación lo hacen por vocación y por razones socioeconómicas colegimos que, este es otro grupo social que aporta a la sociedad usando el lenguaje como base para llevar a cabo sus actividades.

1.3.1. Importancia del estuco en la sociedad cuencana

El señor Juan Macas, nuestro segundo entrevistado nos informa que; al formar parte de los terminados de construcción, los tumbados de estucos han estado presentes en los diseños y presupuestos de arquitectos, ingenieros civiles, constructores y propietarios de bienes inmuebles como: casas, edificios, iglesias, que en muchos de los casos pasaron a formar parte de lo que hoy es el patrimonio tangible de la urbe cuencana. La importancia del tumbado es tal, que de forma espontánea las personas al apreciar y percibir un espacio habitable, un punto que no pasa desapercibido es el tumbado que en este contexto se convierte en el centro de su atención. Dependiendo del uso al que iban destinadas las construcciones antiguas, los modelos de estucos en *alto relieve* se escogían de entre un sin número de estos. Mientras más relieve tenía un estuco mejor apreciado sería en las construcciones, sobre todo en las que luego formarían parte de lo que hoy conocemos como las patrimoniales del Centro Histórico Cuencano. Las figuras talladas del tumbado en alto relieve otorgaban a estas edificaciones un toque artístico acorde a la época.

1.3.2. Importancia del factor económico a través de esta actividad

En relación con este aspecto, para el señor Carlos Granda, como tercer abordado, su importancia radica en el hecho de que; al estar relacionada con la



Universidad de Cuenca

construcción que a la vez es una empresa siempre en constante movimiento resulta una ocupación rentable para los involucrados en la misma. En este sentido, son incontables los propietarios de talleres de estucos que han logrado amasar fortunas apreciables. La facilidad para iniciar un negocio como este, se relaciona con la realidad de que no se necesita un gran capital monetario, sino más bien la experticia y preferencia hacia este tipo de actividad socio económico.

En la actualidad, la factibilidad para montar talleres de estucos ha afectado en cierta medida la rentabilidad del negocio. Esto debido a que la proliferación de estas microempresas ha incrementado la oferta causando cierto desequilibrio debido a la sobredemanda de este producto. Es decir, la competencia entre los oferentes por obtener clientes hace que el precio monetario de este producto sea controlado al máximo en perjuicio del margen de utilidad de los oferentes y a favor de los demandantes.

1.3.3. El estuco en Cuenca

De acuerdo al conocimiento de nuestra cuarta informante, que en este caso resulta la señora Mercedes Baculima; no se cuenta con una fecha exacta que nos remita al inicio de esta actividad, una época aproximada para tomarla como punto de partida sería la década de los setenta del siglo veinte. La señora en mención, copropietaria de unos de los talleres indagados en la parroquia Ricaurte nos cuenta que su padre don Julio Baculima, quien también desarrolló este oficio, solía contar que conoció al primer estuquero cuencano. Según sus relatos, el primer estuquero cuencano era todo un personaje, digno de cualquier leyenda o cuento propios de nuestra región. Este señor, llamado Pedro Quinde, al ser el pionero de la actividad de los tumbados de yeso, fue muy próspero, famoso y acaudalado, según el testimonio de la señora Mercedes “El señor Quinde tenía tanta plata, razón por la cual era compadre de medio Cuenca y tan conocido en esta comarca que alguien le propuso para alcalde, pero el no acepto porque las obras del estuco no le darían tregua”.



Universidad de Cuenca

1.3.4. Los talleres de estucos y su adecuación

Para el señor Santiago Orellana, nuestro quinto entrevistado, los talleres de estucos son pequeñas empresas artesanales, que por lo regular se encuentran establecidos y adecuados junto a los hogares de los propietarios. Estos negocios, obedecen a emprendimientos nacidos por lo general, del entusiasmo de quienes, al verse en la necesidad de un sustento económico personal y familiar, optan por este tipo de ocupación, que además de la habilidad para llevarla a cabo, requiere de una accesible inversión monetaria.

La parte física de estos espacios de trabajo, están conformados por una media agua en cuyo interior se adecúa una mesa sobre la cual se fabricarán las planchas de yeso conocidas también como estucos. Este espacio interior se complementa con otro exterior en donde se expondrán los estucos con la finalidad de secarlos por efectos medioambientales como el viento y sobre todo por el calor del sol. Por lo común, los talleres de estucos están conformados por el jefe o propietario, los moldeadores y los colocadores.

1.4. Actividades relativas al jefe o propietario del negocio

El sexto informante, el señor Froilán Pañega, nos cuenta que al ser él quien administra una de estas microempresas es el encargado de:

- Realizar los contratos de obra, determinando el costo, la forma de cobro, el número de metros a colocar, el modelo de estucos, el tiempo en que se entregará la obra, entre otros.
- Contratar a los trabajadores, tomando en cuenta su experticia estos pueden ser aprendices (oficiales) o expertos (maestros) y su número de acuerdo a la demanda que el negocio lo requiera.
- Comprar y transportar los materiales (yeso, cabuya carrizo, cemento, entre otros): desde alguna bodega de la ciudad de Cuenca. Algunos propietarios lo hacen en su propio vehículo en tanto que otros contratan transporte particular



Universidad de Cuenca

- Revisar el trabajo de moldeadores y colocadores, en una especie de inspección, el dueño del taller da seguimiento al trabajo tanto de los moldeadores de estucos en el taller, así como al de los colocadores de estucos en las casas y construcciones para verificar el avance de la obra a lo largo de todo el proceso.
- Calcular los materiales requeridos, de acuerdo a la demanda existente y a los materiales remanentes en bodega el propietario debe proveer el material necesario para moldeadores y colocadores, así garantiza el rendimiento de ellos y por ende el cumplimiento de los contratos
- Medir las dimensiones de los tumbados, al inicio del contrato para tener una proyección de la extensión del trabajo a realizar y al final del mismo para saber con exactitud el rubro a cobrar
- Calcular los valores a cobrar al contratista, según el número de metros cuadrados de estuco y en relación con la cantidad de metros lineales de cornisa, se realiza el cálculo tomando como referencia el valor acordado por cada uno de ellos entre las partes.
- Remunerar a los trabajadores según su rendimiento, para los moldeadores la unidad base para el cálculo de su remuneración es un estuco moldeado y la unidad métrica de cornisa moldeada que varían en su valor de acuerdo a sus dimensiones o modelos. Para los colocadores la unidad básica consiste en un metro cuadrado de estuco colocado o empastado, un metro lineal de cornisa colocada o empastada.
- entre otros

1.4.1. Actividades que realizan los moldeadores de estucos

Uno de los moldeadores de estucos entrevistados resultó ser nuestro séptimo investigado, el señor Hidalgo Arízaga, quien nos informó que; La tarea pertinente a un moldeador de estucos resulta laboriosa, y que en este proceso el moldeador debe:



Universidad de Cuenca

- Cortar los carrizos a la medida del modelo requerido, labor que consiste en tomar un grupo de carrizos entre las manos, igualarlos verticalmente sobre la superficie plana de una mesilla rústica, colocarlos horizontalmente y cortarlos con una cierra cuidando de no herirse las manos.
- Rajar los carrizos y dejarlos listos para ser envueltos, una vez que se ha cortado una determinada cantidad de carrizos, se procede a partir los más gruesos, quitar los brotes (denominados *cachos* por su estructura puntiaguda e hiriente) y ponerlos en una caneca vacía desde donde serán tomados para su respectiva envoltura con cabuya.
- Peinar un determinado número de moños de cabuya, en este paso el trabajador toma entre sus manos un porcentaje del *moño de cabuya* y lo hecha sobre el *peinador* (hecho de varillas puntiagudas) y lo hala con tino, así las hebras de este material son separadas y atrapadas paulatinamente en esta herramienta.
- Envolver los carrizos con la cabuya peinada, implica que el artesano tome un carrizo partido o uno, dos, tres o cuatro carrizos enteros según su grosor y los envuelva con la *cabuya peinada*. Al ser envueltos con cabuya, los carrizos podrán adherirse a la masa del yeso en el proceso del moldeado del estuco
- Colocar y preparar los moldes según los modelos requeridos, implica que sobre una superficie hecha de tabla rústica, denominada *mesa de moldear* el trabajador sitúa el molde del modelo escogido y adecúa a su alrededor las tiras de madera llamada *codales* con lo cual el molde queda listo para ser moldeado.
- Moldear los estucos siguiendo los siguientes pasos específicos:
 - a) Codalear el molde; este paso consiste en colocar unas tiras de madera conocidas en este contexto como *codales* al rededor del molde para que la masa de yeso sea contenida entre estos y el estuco se vaya formando.



Universidad de Cuenca

- b)** Escarmenar un manojo de cabuya; significa halar a la cabuya peinada una porción de la misma para luego pegarla sobre la primera capa de masa de yeso
- c)** Batir y tender la primera (capa); en este paso, el moldeador mezcla en un recipiente con agua una cantidad de yeso e inmediatamente lo deposita sobre el molde codaleado y la esparce uniformemente.
- d)** Colocar la cabuya escarmenada y pegar con las manos sobre la primera capa; esto implica abrir sobre la primera capa fresca la cabuya escarmenada y pegarla con las manos.
- e)** Batir la segunda (capa); aquí el moldeador, mezcla en una cantidad de agua yeso blanco, yeso negro y cemento y la deposita sobre la cabuya adherida a la primera capa.
- f)** Tender uniformemente la segunda (capa); significa que el artesano usando sus manos, esparce esta mezcla que viene a convertirse en la segunda capa.
- g)** Colocar un carrizo por cada lado (cuatro) y distribuir tres carrizos en la mitad del estuco en formación; sobre la segunda masa fresca, el moldeador forma un cuadrado con carrizos envueltos y distribuye tres más de estos proporcionalmente en el centro del cuadrado.
- h)** Cubrir los carrizos con la masa fresca, y maleable, con presteza y tino, el trabajador cubre los carrizos colocados.
- i)** Pulir los espacios entre los carrizos; el estuquero toma un pequeño maso de madera llamado pulidor entre sus manos y distribuye alisando la masa entre los carrizos.
- j)** Limpiar con una espátula los codales; Aquí, el experto toma una espátula y limpia los codales y la pasa por encima de los carrizos para formar el filo del estuco de más o menos tres centímetros.



Universidad de Cuenca

- k) Finalmente, pasar plástico sobre los carrizos, puliéndolos de la masilla; este último paso sirve para liberar a la parte posterior del estuco de asperezas y darle un aspecto vistoso.
- Sacar los estucos moldeados a la intemperie para que se sequen: cerciorándose de que el clima sea favorable, de preferencia no lluvioso el obrero distribuye firmemente y a cielo abierto cada uno de los estucos que por efectos del viento y sobre todo por el calor del sol se sequen paulatinamente.
 - Guardar los estucos secos: cuando el clima ha sido favorable al final del día la humedad de los estucos se ha evaporado totalmente, por lo tanto, estos se encuentran listos para su almacenamiento en una labor más de los moldeadores de estucos en aquellos talleres.
 - entre otros

1.4.2. Actividades pertinentes a los colocadores de estucos

El señor Raúl Pérez, nuestro octavo entrevistado asevera que entre las principales acciones inherentes a los colocadores de estucos están:

- Construir un andamio con palos y tablas a la medida de su estatura física: esta labor debe ser realizada a conciencia y con la responsabilidad, pues el andamio representa un piso falso y al no estar bien construido se incrementa el riesgo de accidentes producto de caídas como las que en realidad han acaecido entre los colocadores estuqueros.
- Coger nivel buscando la altura adecuada para el tumbado, esta acción resulta representativa ya que al ser el tumbado parte del diseño de un ambiente es mejor que se encuentre al nivel más alto posible para evitar desacuerdos con el dueño del inmueble.
- Timbrar una piola tinturada sobre la pared nivelada, se trata de un procedimiento rutinario pero importante, porque de esto deriva cuan alineado se vea el tumbado terminado. Cuando la pared aún no ha sido pintada la



Universidad de Cuenca

piola a timbrar es untada con yeso, pero si la pared esta ya blanqueada la piola es cubierta con cemento así se obtiene una línea recta resaltada.

- Clavar las tiras sobre las vigas de madera, esta tarea lo realiza el colocador de estucos cuando el tumbado es instalado bajo vigas de madera, en cambio cuando se trata de colocar bajo losa de concreto o bajo estructura metálica este paso de clavar tiras es obviado.
- Clavar sobre las tiras los clavos de hierro, usando un martillo el colocador incrusta clavos de hierro de una pulgada y media a una distancia determinada por la medida de los estucos, cuando la colocación es bajo losa, se impregnan en ésta clavos de acero.
- Amarrar alambre desde el clavo, el colocador toma una medida de alambre y amarra desde el clavo de hierro o de acero hasta el nivel determinado para el tumbado que en este caso se encuentra señalado con una piola templada.
- Huaquear los carrizos de los estucos, con un desarmador puntiagudo adecuado por ellos para esta labor de agujerear los carrizos del estuco, incrustar el alambre en ellos e ir colocando los estucos.
- Colocar los estucos para formar el tumbado, labor paulatina y ejecutada con esmero por los colocadores, pues de esta tarea depende el buen resultado de su esfuerzo.
- Masillar las uniones de los estucos para adherirlos entre ellos, para esto el trabajador mezcla yeso con agua hasta un punto maleable, entonces toma una porción entre sus manos y con un cuchillo adecuado para el efecto introduce la mezcla poco a poco entre las uniones de los estucos con la finalidad de ir formando el denominado tumbado.
- Parchar entre sí a los estucos para formar un cuerpo extenso, se trata de que la parte posterior del estuco colocado quede firmemente unido a través de una porción de cabuya previamente empapada con una mezcla de agua yeso y cemento, a esta composición en su argot se lo denomina *parche*. El acto de parchar tiene la finalidad de cohesionar un estuco con otro, así como al estuco con la pared y formar el tumbado.



Universidad de Cuenca

- Pintar el tumbado con una bomba, con una brocha o con un rodillo según el caso, los modelos en alto y en bajo relieve son pintados con el soplete de una bomba para fumigar que funciona a basa de aire. El pintado a brocha, otorga mayor perfección al terminado y es empleado también para los modelos en alto y bajo relieve y sobre para pintar las cornisas. el sistema de pintado con rodillo es muy usado en la actualidad para los modelos *liso empastado*, el pintado con esta herramienta resulta rápido, preciso y perfecto.
- Preparar el empaste, esta labor consiste en mezclar carbonato, resina espesante y agua hasta un punto en donde esta masa tenga una característica elástica y dúctil al ser distribuida por la *llana*, herramienta principal del trabajador en este proceso.
- Empastar el estuco *liso* colocado, aquí el estuquero empastador usando *la llana esparce* paulatinamente la masa dúctil denominada *empaste* en su argot, a lo largo del tumbado.
- Lijar el empaste: luego de haber terminado la tarea de empastar el tumbado, el trabajador debe esperar un tiempo hasta que la capa del *empaste* esté seca, luego de lo cual se procede a la labor de *lijar el empaste*.
- entre otros

1.5. Materiales e insumos usados por los estuqueros

De acuerdo a la información del señor Carlos Granda, nuestro tercer entrevistado, los materiales usados por los *estuqueros moldeadores* son:

- El yeso: este tipo de material lo hay en dos tipos, el yeso negro y el yeso blanco, el primero es extraído de algunas minas ubicadas al sur del Ecuador, y el segundo el traído desde el Perú, los estuqueros los usan mezclados para sus trabajos.
- El cemento: este componente conocido en toda construcción no puede faltar en los procesos de moldeo y colocación de estucos, ya que resulta necesario para conseguir la densidad requerida para sus mezclas.



Universidad de Cuenca

- La cabuya: este material casi irremplazable en los trabajos de estos artesanos es traído del norte del país en bultos de aproximadamente cien libras cada uno, hacia las pocas bodegas en Cuenca, desde donde es transportado hacia los diferentes talleres de estucos.
- Los carrizos: extraídos de las grandes llanuras de la región costanera de nuestro país, este componente de la estuquería llega en camiones hacia las bodegas cuencanas desde donde es comprado por bultos de cien unidades cada uno y llevado hacia los respectivos *talleres de estucos*.
- Agua: elemento primordial sin el cual este trabajo sería imposible, puede ser de origen natural traído desde ríos y fuentes, reciclado de la lluvia o de origen potable según las circunstancias.

1.5.1. Materiales usados por los *estuqueros colocadores*

Según nuestro octavo informante, el señor Raúl Pérez, entre los materiales más usados por los colocadores de estucos tenemos:

- Pintura: la más usada es la del color blanco, aunque a la hora de decorar un tumbado de estucos se pueden usar una amplia gama de colores.
- Resina: este insumo es uno de los utilizados para preparar la denominada *pasta*.
- Espesante: es otro de los componentes mezclados en el proceso de formar el empaste que cubrirá al estuco liso colocado.
- Carbonato: este material, completa a los dos anteriores descritos y juntos forman la trilogía base que al ser mezclados en agua se obtiene aquella materia de consistencia dúctil y maleable usada por estos artesanos para empastar los estucos.
- Cola plástica: material empleado para mezclarlo a la pintura para efectos de una mejor adherencia hacia el empaste seco y lijado, en el último paso con el que se sella un tumbado de estucos.



Universidad de Cuenca

- Lijas: muy útiles para alisar el empaste seco adherido al estuco, son empleadas en diferentes medidas y numeración de acuerdo a las necesidades de la obra.

Entre los insumos de trabajo usados por los estuqueros moldeadores como por los colocadores están:

- las mascarillas que los protege del polvo
- los guantes de caucho que protege sus manos de la humedad y el frío,
- un delantal de plástico conocido como *pechera*, que los protege también de la humedad.

1.6. Herramientas que utilizan los estuqueros

De acuerdo a nuestra cuarta entrevistada, la señora Mercedes Baculima, Existe una notable diferencia, sobre todo en cantidad, entre las herramientas usadas por los estuqueros *moldeadores* en relación con las usadas por los estuqueros *colocadores*. Así, el moldeador para desempeñar su labor necesita:

- un balde de aproximadamente siete litros,
- un recipiente de un litro y cuarto y otro de dos litros a los cuales se les denomina como *medidas*,
- dos espátulas,
- un martillo,
- clavos de una y media y dos pulgadas,
- una cierra,
- una brocha,
- un machete,
- un flexómetro,
- tiras rectas
- y los denominados *moldes* en diferentes *modelos*.



Universidad de Cuenca

1.6.1. Herramientas que emplean los colocadores estuqueros

Según nuestro noveno informante, el señor Edison Rodríguez un colocador estuquero para realizar su labor requiere de un sin número de herramientas como:

- un flexo metro,
- un nivel,
- clavos de acero,
- clavos de hierro,
- una piola larga,
- un desarmador puntiagudo o *huequeador*,
- espátulas de diferentes medidas,
- un martillo,
- alambre galvanizado,
- cuchillos puntiagudos, adecuados por ellos mismos,
- un serrucho,
- una calculadora,
- un lápiz,
- una brocha,
- una *llana* para empastar,
- tablas,
- palos
- y sogas para armar el andamio, entre otros.

1.7. Riesgo físico para los trabajadores del estuco

De acuerdo a los relatos realizados por Froilán Pañega, nuestro sexto informante, consideramos que como en toda actividad realizada por los seres humanos existen riesgos de accidentes y esta no podía ser la excepción. En tal sentido, en el contexto de los estuqueros, los trabajadores proclives a sufrir accidentes físicos son los colocadores, quienes por obvias razones están expuestos a laborar sobre andamios que por su constitución conllevan un riesgo para el obrero del yeso, que en esta situación se encuentra vulnerable a caídas. Por el contrario,



Universidad de Cuenca

para el *moldeador*, el riesgo de accidentes laborales es mínimo al tener la ventaja de que su trabajo debe realizarlo sobre piso firme.

1.8. La remuneración del trabajador estuquero

Tomando como fuente la información otorgada por el señor Edison Rodríguez, nuestro noveno entrevistado; Los estuqueros, reciben su remuneración de acuerdo a los estucos realizados por los moldeadores o al número de metros colocados. Esta forma de remuneración es conocida dentro de su argot como *por avance*, en tal sentido, esto significa que el trabajador más dedicado, diestro y concentrado será el que reciba la mayor cantidad de dinero, al fin de la semana o de la obra según el caso. Así el salario mensual de estuquero, oscila entre los trecientos a setecientos dólares, e implica una fuente de ingresos rentable dentro de la economía del país, según los estuqueros entrevistados.

1.8.1. La remuneración del propietario del negocio

De acuerdo a la información otorgada por nuestro quinto informante, el señor Santiago Orellana; si bien es cierto, el propietario de este negocio al inicio de esta actividad puede ser considerado como un microempresario. Con el paso del tiempo y dependiendo de algunos factores, este emprendedor puede convertirse en un empresario que reinvierte sus utilidades para incrementar su capital monetario. Algunos de los factores que inciden para que los propietarios de los talleres de estucos consigan ser exitosos en este contexto, se encuentra: la ubicación en donde se ha instalado el taller de estucos, ya que mientras más accesible esté para los constructores la cantidad de contratos asegurará los ingresos requeridos. Si a este factor que acabamos de describir sumamos la capacidad de administración y la visión de negocios de estos propietarios, se garantiza ingresos económicos rentables que al pasar el tiempo son se convierten en una rentable fuente de ingresos.

1.9. La habilidad de los estuqueros para persuadir a través del lenguaje

En base a lo informado por el señor Mauro Muñoz, nuestro primer entrevistado concebimos que; al igual que toda actividad que se realiza en sociedad,



Universidad de Cuenca

esta ocupación desarrollada por los estuqueros, usa también la herramienta del lenguaje como instrumento para lograr la efectividad comunicativa requerida. En tal sentido, la habilidad de hablar para persuadir, es ejecutada por los estuqueros frente a los posibles clientes y contratistas quienes requieren de sus servicios. Así, la destreza de estos artesanos para comunicar bien las ideas establece un vínculo socio comercial pertinente para lograr, es este caso particular, captar la atención de sus interlocutores y llevar a cabo la prestación de servicios y en consecuencia los consabidos réditos financieros. En fin, la comunicación oral en este ámbito, pone una vez más de relieve la facultad del habla, que entre los seres humanos es primordial a la hora de transmitir ideas y sentimientos en favor de una mejora en su calidad de vida.

En fin, Cuenca es conocido como un cantón artesanal que se destaca por sus diferentes grupos artesanales, uno de ellos es el de los estuqueros. Esta ocupación, ha ido creciendo desde hace muchos años, llegando a convertirse en fuente económica para muchas familias cuencanas, al producir un producto de calidad en el ámbito de terminados de construcción. A partir de su demanda, el estuco llega a tener un gran auge en ventas, por lo que surgen un sin número de talleres de estucos a lo largo del Cantón, multiplicándose así las personas que optan por esta rama ocupacional. Esto conlleva la formación de grupos de personas que formando parte de una sociedad usan el lenguaje como un canal para la comunicación cotidiana. En consecuencia, la permanencia y la cotidianidad dentro de estos talleres, hacen que los estuqueros, tomando como fuente su argot hagan un uso particular de la lengua y el habla encontrando por medio de ellas la manera más natural, eficaz y sencilla de comunicarse entre ellos.



EL LENGUAJE Y LOS NIVELES DEL HABLA

2.1. La lingüística

Además de estudiar al lenguaje humano, tiene varios niveles de análisis. Esos niveles son: fonológico, morfológico, sintáctico, léxico, semántico y pragmático. Cada nivel tiene a su cargo un área específica de estudio. El fonológico, los sonidos de los fonemas; el morfológico la estructura de la palabra, cada una de sus partes que la hacen ser una palabra y no otra; el sintáctico, de la construcción coherente de oraciones, locuciones y frases; el léxico del vocabulario existente dentro de una lengua, el conjunto de palabras que permiten la existencia de un “idioma”; el semántico de los significados de las palabras, frases y todo hecho comunicativo, se preocupa de los significados; finalmente, el pragmático estudia a la lengua en uso, es decir, la lengua en contexto.

Entonces, partiendo de la concepción de que el lenguaje y la sociedad son una unidad tenemos como resultado a la sociolingüística. Ésta estudia los procesos de cambio en la lengua, se centra en la heterogeneidad lingüística de un grupo social particular. Estudia las peculiaridades existentes dentro de ese grupo mediante su habla que, aunque entendida como anomalía, no deja de ser un factor indicativo de identidad. El general de la población tiene un habla estándar que es entendida por todos los usuarios del idioma materno. Por “estándar” según Cuervo (1980) se entiende al español “normativo utilizado por las personas cultas: el de la enseñanza, el de la administración y de los medios de comunicación social (prensa, radio, televisión y, sobre todo, de la literatura y escritura en General)” (p. 200).

Sin embargo, a nivel micro-social como en tribus urbanas, grupos ocupacionales, profesiones, se utilizan formas “personalizadas”, teóricamente denominadas argots o hablas, que identifican a cada uno de esos grupos. La



Universidad de Cuenca

importancia de la sociolingüística, entonces, es conocer esas particularidades para de esa forma, conocer la realidad social de quienes la utilizan.

2.1.1. El lenguaje

“Es una facultad innata, necesaria en los seres vivos para poder comunicarnos con nuestros semejantes Saussure” (1965). Desde el inicio de los tiempos, la comunicación ha ocupado un lugar imprescindible e irremplazable en la vida de los humanos. Ha cambiado y evolucionado a lo largo de su existencia y seguirá cambiando de acuerdo a los contextos sociales y sus necesidades. Generalmente, la comunicación no es un tema de estudio que preocupe a la generalidad de las personas. De acuerdo a este autor, la comunicación humana, y sus diversas formas, no es estudiada como se debería, incluso hay pueblos que tienen su propio sistema de comunicación, pero no cuentan con una gramática o con reglas que lo rija. Más que una gramática, lo que realmente les importa a estos grupos es poder comunicarse de manera óptima; sirve lo que funciona. Por esto, el estudio de la comunicación humana ha pasado a ser privilegio de pequeños grupos que se encargan de regularla y registrarla tanto sincrónica como diacrónicamente, verbigracia, La Academia, la RAE, entre otros.

Una de las disciplinas que se encarga de estudiar al lenguaje es la lingüística. Para Saussure (1965) la lingüística está constituida en primer lugar por todas las manifestaciones del lenguaje humano, ya se trate de pueblos salvajes o de naciones civilizadas, de épocas arcaicas, clásicas o de decadencia, teniendo en cuenta, en cada período, no solamente el lenguaje correcto y *el bien hablar*, sino todas las formas de expresión. Y más aún: como el lenguaje no está al alcance de la observación, el lingüista, deberá tener en cuenta los textos escritos, ya que son los únicos medios que nos permiten conocer los idiomas pretéritos o distantes (p. 30). Partiendo de esta afirmación saussureana se cree indispensable registrar ciertos tipos de hablas que forman parte de nuestra sociedad, como una forma de preservarlas de su desaparición inminente.



Universidad de Cuenca

2.2. Lengua y habla

2.2.1. Lengua

La lengua es un sistema convencional que permite la comunicación, generalmente se le denomina idioma y a pesar de que existen variaciones dentro de cada uno de esos idiomas, con saber la forma base, estándar, es suficiente para que la comunicación sea, cuando menos, entendible. Pues “el habla humana es, sobre todo, un acto social dentro de un contexto también social” (Fishman, 1988, p. 12). Es decir, si la sociedad cambia el lenguaje cambia con ella, si el lenguaje cambia, eso, implica cambios sociales, resultando en un círculo “virtuoso” que genera cambios todo el tiempo. Es gracias a esos cambios y al registro de los mismos que la sociedad puede avanzar y progresar, en aspectos: tecnológicos, literarios, políticos, culturales, académicos, entre otros.

Sin embargo, hay que tomar en cuenta que, como dice Fishman (1988), la lengua además de ser un medio de comunicación que influencia en los otros, y de ser vehículo de contenidos previos; es también contenido, indicador de rango social, de relaciones personales, de situaciones, de circunstancias y todo lo que caracteriza a una comunidad. Con esto, una vez más se resalta la importancia de estudios que relacionan a la lengua y a la sociedad como una unidad y no como entidades independientes, pues se deja claro que son complementarias e interdependientes la una de la otra.

2.2.2. El habla

Es la realización individual de la lengua, y la propia existencia de las lenguas depende decisivamente de la existencia de un grupo social que declare como propia una variedad y la mantenga distinta de las variedades habladas por sus vecinos. Tal grupo recibe el nombre de “comunidad de habla” y las convenciones que sus miembros comparten en relación con la variedad que usan se llaman “competencia comunicativa” (Romaine, 1996, pág. 39)



Universidad de Cuenca

Estas competencias comunicativas se modifican constantemente dependiendo del contexto. No es lo mismo, por ejemplo, comunicarse en casa, en la calle que, con los amigos o con los profesores. Así mismo, los diferentes grupos sociales requieren de un lenguaje específico para interrelacionarse al interior de su organización. La existencia de una sociedad hace posible la existencia del lenguaje y sus variaciones.

El habla es la que nos permite ser parte de una comunidad. Calderón (2011) menciona que, el habla es el uso real que le dan los hablantes al lenguaje cuando se apropian del sistema de signos y hacen posible la comunicación. Dentro de una misma sociedad se producen diferentes hablas propias de sectores específicos (actores, médicos, literatos, delincuentes, consumidores de alcohol, futbolistas, artesanos, profesores, artistas, políticos, entre otros), y que son empleadas con fines de ocultamiento, reserva e identidad; una suerte de habla social exclusiva, frente a las lenguas técnicas que buscan la precisión y que son accesibles, por ejemplo, en diccionarios, catálogos o manuales específicos.

2.2.2.1 Características del habla

El habla es la realización de cualquier sistema lingüístico, esto implica, cualquier lengua que cada persona hace uso de manera propia, empleando un sistema de signos. De manera que, algunas características son: a) acción que solo los seres humanos son capaces de hacer, haciendo uso de una lengua; b) está unido al idioma, porque necesita de un modelo comprensible para poder entablar la comunicación; c) es espontánea y voluntaria, pues el sujeto no necesita de nadie más al momento de realizarlo; d) puede asumir distintas formas, dependiendo de la cultura puede tener variaciones, cambios y modificaciones; f) en el habla un individuo elige un código, un signo y reglas que utiliza para cifrar un mensaje concreto. En síntesis, el habla es la capacidad distintiva y de mayor manifestación que el ser humano tiene para comunicarse mediante sonidos articulados. Sus características resumidas por Xammar (2012) son cuatro:



Universidad de Cuenca

- Es individual, porque se manifiesta en cada integrante de la comunidad lingüística como una expresión particular y propia que solo posee el sujeto.
- Es práctica, debido a que es el medio más usual y eficaz de la comunicación. Se manifiesta a través de los sonidos articulados orales y escritos dentro del marco de la interrelación cotidiana.
- Es variable, en razón de que satisface al interés o necesidad de cada emisor, los cuales están determinados por su grado cultural, su experiencia, su emotividad, su madurez, su formación, entre otros.
- Es psicofísica, porque implica una actividad mental complementada por la articulación en donde se incluyen los órganos del sistema respiratorio hasta la realización final del acto del habla.

2.2.2.2. Niveles del habla

Los seres humanos hacen uso de la lengua de distintas maneras, cada hablante dentro de su nivel de lengua puede escoger el tipo de habla que se ajuste a su formación sociocultural y situación en que se produce. Es decir, cada registro es diferente, porque no es lo mismo, hablar en la escuela, en la calle, entre amigos, con la familia, en un auditorio, en un juego deportivo, en la iglesia, en un concierto, o en un mercado, porque las palabras, oraciones y frases carecen de homogeneidad, lo que nos lleva a colegir, que hablamos en diferentes niveles de acuerdo al contexto situacional. Por esta razón, es que se distinguen tres niveles de estos en el habla: el nivel culto, nivel coloquial y nivel vulgar.

2.2.2.2.1. El nivel culto

Se emplea en una conversación elaborada, en la que las personas poseen un cierto grado académico, una gran riqueza cultural que les permite expresarse con exactitud y corrección. También, “necesita un léxico rico y bien estructurado, pues tiene que poder nombrar expresamente lo que la lengua coloquial no hace más



Universidad de Cuenca

que señalar” (Porzig, 1970, p.10). Las características principales más notables son: el uso en situaciones formales de comunicación, riqueza léxica, pronunciación cuidada, transmite contenidos claros, empleo de frases largas, es adquirido a través de la educación formal, se ajusta a las normas gramaticales, y el lenguaje gestual es prudente y dirigido, verbigracia de lo aseverado sería el siguiente ejemplo:

¿Qué va en la introducción? Va lo mismo, pero desarrollado, la introducción es lo que ustedes van a ofrecer en el desarrollo, entonces iría más o menos así: nuestro objeto de estudio es el análisis de lenguaje de los jóvenes que están reclusos en el centro de rehabilitación “Hogar Crecer”, que constituye un espacio en donde los jóvenes adictos son resguardados, y cuya edad comprende entre los catorce y dieciocho años (Villavicencio, 2018).

En este fragmento podemos notar la diferencia respecto al nivel coloquial, el habla culta transmite un mensaje claro, la pronunciación es cuidada y ajustada a las normas gramaticales, entre otras características.

2.2.2.2.2. El nivel coloquial

Es el hablado en un contexto informal, familiar, natural y cotidiano, independientemente de la clase social. Es la conversación espontánea que se mantiene entre amigos, familia o en el trabajo. En este nivel del habla, surge el empleo de palabras concretas y el uso de apócopes. También, se adquiere a través de la socialización, existe mucho cambio y contradicción. El léxico puede ser impreciso, excedido en muletillas y frases simples como apoyo a la continuidad del lenguaje, tiene un sin número de diminutivos y aumentativos, un uso del lenguaje gestual y no se rige a las normas gramaticales básicas. A continuación, tomando como fuente a uno de nuestros informantes transcribimos un ejemplo de este nivel de habla:

Sí Angelito, mi papi me contaba que el primer estuquero cuencano era riquindísimo, fíjese usted que dizque tenía tanto cushqui que en vez de usar



Universidad de Cuenca

papel higiénico él se limpiaba con billetes, pero lo chistoso de eso dizque era que los oficiales como ya sabían eso, entonces han sabido tar golpetianse pa entrar al baño después que él jefe saliera (Pérez, 2018).

Como podemos apreciar, esta cita de una conversación espontánea reúne algunas características del nivel de habla coloquial.

2.2.2.2.3. El nivel vulgar

Es empleado por personas de escasa cultura o por personas cultas de acuerdo al contexto. Por lo general, las personas que lo utilizan entienden y pronuncian mal el significado, por lo que se encuentra caracterizado por errores fonéticos, sintácticos y léxicos. “Es un nivel que se usa a diario, facilita la comunicación, sirve primero para la inmediata comprensión en las situaciones prácticas de la vida” (Porzig, 1970, p.15). Las características principales son: repetición de términos que no son adecuados a la situación, no es valorado socialmente, tiene un escaso y pobre vocabulario, es reemplazado por gestos, uso de muletillas y expresiones locales y regionales, los mensajes son desorganizados no tienen un orden lógico y emplea oraciones simples e incompletas. Sin embargo, la mayoría de personas lo usamos. Ejemplo de habla en este nivel sería el correspondiente a nuestra cuarta informante entrevistada que exponemos a continuación:

Ya pue tons dará no más haciendo las planchas, ya traí el carrizo, dará metiendo el estuco si yastá lloviendo si me llaman al cuernófono, diga que me fui a comprar cuis y que me llamen a las una. Chau entonces ya sabe me voy rapidito antes que vaye el bus, si no me ha de tocar ir en autopatas, bueno bueno, cualquier cosa tamos chismiando don Cuni, me voy corriendo (Baculima, 2018). En este fragmento, podemos apreciar un nivel de habla vulgar por sus características, pero no por ser vulgar ha dejado de cumplir el propósito de comunicar con cierta facilidad.



Universidad de Cuenca

2.3. Niveles de análisis lingüístico

2.3.1. Nivel fonético-fonológico

Existen tres grupos de factores lingüísticos que pueden determinar la variación fonética fonológica: a) Contextuales, los conforman los elementos que siguen o anteceden a la variable. b) Distribucionales: se refieren al lugar en que aparece el fonema. c) Funcionales: tiene que ver con la naturaleza de las categorías gramaticales en las que se incluye la variable. Este nivel es muy estudiado en el campo de la lingüística debido a que el sonido y articulación de las palabras son de vital importancia a la hora de transmitir el mensaje en un contexto comunicativo.

2.3.2. Nivel sintáctico

Es menos la variación sintáctica que la fonológica en las lenguas. La escasa frecuencia con la que se puede contar con un contexto de ocurrencia y la dificultad de la obtención de ejemplos del uso de una y otra variante, convierten a la sintáctica en la más complicada a la hora de medirla o cuantificarla. En este nivel de variación, los contextos de ocurrencia son más difíciles de identificar o definir. Las posibles diferencias de significado entre variantes son un problema en este nivel del análisis. Normalmente, la variación sintáctica no está estratificada estilística o socialmente, ésta viene determinada por factores completamente lingüísticos.

2.3.3. Nivel morfológico

Un análisis en este nivel implica estudiar aquellos cambios en las palabras locuciones y frases que afectan a la morfología, sobre todo la gramatical, cuya variación no suele implicar a los niveles pragmático y sintáctico. El nivel morfológico, se encarga de analizar la estructura de la palabra, se enfoca en cada una de las partes constitutivas que determina, por qué una palabra es lo que es y no otra situación. Este nivel de análisis resulta propicio para auscultar los vulgarismos dentro de una lengua, al ser estos el resultado de elisiones de vocales silabas y consonantes que deriva en términos incorrectamente enunciados.



Universidad de Cuenca

2.3.4. Nivel léxico

El nivel léxico es objeto de estudio de la lexicología y la lexicografía. Por un lado, la lexicología estudia el léxico de una lengua desde una visión general, su estructura, a partir de su significante y las transformaciones que en ella se gesta. Es decir, es “el estudio de las unidades léxicas de una lengua y de las relaciones sistemáticas que se establecen entre ellas” (Anglada, 2005, p. 4). Por lo tanto, tiene como objetivos básicos: a) describir el significado de las palabras y elaborar propuestas sobre cómo se codifica. b) explicar los casos en que una misma secuencia de sonidos tienen más de un significado. c) establecer y analizar las relaciones de significado que mantienen las palabras y las clases léxicas que conforman. Y d) dar cuenta de los procesos que desencadenan cambios en el significado de las palabras. La lexicografía en cambio, tiene como objeto el estudio las estrategias del vocabulario, pero su estudio es más práctico, al ir más allá del significado de las palabras. Esto significa, que la lexicografía trata la elaboración o composición de diccionarios. En tal sentido, debemos considerar, que tanto la lexicología como la lexicografía son complementarias, por compartir el estudio del léxico, su formación y a la recolección de palabras.

2.3.5. Nivel semántico

Por otro lado, el nivel semántico, se ocupa de los significados de las palabras y expresiones de una lengua, así como de los cambios de significado que éstas experimentan. Su propósito es descomponer el significado de las palabras en unidades más pequeñas, llamadas semas, esto permite diferenciar e interpretar los significados. También está la semántica lingüística que se encarga de estudiar la denotación, cuando el mensaje se expresa objetivamente, y la connotación de las palabras, cuando a la comunicación objetiva se le añade alguna valoración personal mediante gestos o entonación.

2.3.6. Nivel léxico semántico

En consecuencia, al unir el léxico con la semántica, obtenemos el nivel léxico semántico, un estudio de las palabras y su significado. Es decir, mientras que la lexicografía se propone estructurar un diccionario o un artículo lexicográfico, la



Universidad de Cuenca

semántica se ocupa del análisis preciso de los significados. Por ello, al realizar un análisis léxico semántico de este corpus podremos evidenciar y registrar las unidades léxicas de este argot, así como su significado y las relaciones de sentido que las palabras establecen entre sí en este contexto situacional. A partir de este modelo se llevará a cabo un acercamiento al corpus operativo establecido con los términos del argot de los estuqueros obtenidos en las parroquias de Nulti y Ricaurte.

2.3.7. Nivel discursivo

Es complicado establecer dónde acaba la variación léxica o morfológica y empieza la variación en el discurso. El cambio de referente, de turno o el énfasis son algunas variables de tipo discursivo. Estos ejemplos, quizás sugieren la poca conveniencia de un análisis variacionista de tipo discursivo independiente de la variación sintáctica. Debemos mantener aparte este tipo de variación, debido a que también hay casos de variación discursiva de tipo fónico o léxico.

En tal razón, para la comprensión del significado del léxico que forma parte del glosario de los estuqueros cuencanos, requeriremos de un acercamiento a los distintos niveles del análisis lingüístico, que usaremos en esta investigación. Sin embargo, se pondrá énfasis en el estudio del nivel léxico, objeto de estudio de la lexicología y la lexicografía; y de la definición de su significado en situaciones comunicativas particulares para determinar los semantismos correspondientes en una comunidad de habla particular. La secuencia de estudio, por consiguiente, pasa de la ubicación del sentido estandarizado de la palabra, frase; luego, centra el significado del texto, y lo proyecta a los sentidos particulares del discurso

De esta manera, se interrelacionan los niveles léxico-semántico-discursivo que estudiará el significado de las palabras utilizadas en el proceso comunicativo, permitiéndonos, así, conocer el uso situado de las palabras dentro de un contexto social, como el abordado en el presente caso que se investiga.



Universidad de Cuenca

CAPÍTULO III

PROCEDIMIENTOS DE FORMACIÓN DEL ARGOT DE LOS ESTUQUEROS

3.1. El Argot

Es una modalidad lingüística del habla usada frecuentemente por distintos grupos sociales con intenciones de ocultar su verdadero significado, o por conveniencia y necesidad. En este sentido, las personas que pretendan integrarse a un grupo seleccionado, tendrán que aprender su vocabulario y adaptarse a su uso. Esto, debido a que en estos contextos el léxico está en constante cambio y cumplen la funcionalidad de transmitir información e interrelacionar a sus miembros. Así, en las transformaciones del argot de los estuqueros, se toma en cuenta los canales de formación de palabras y los recursos literarios. En consecuencia, se obtiene la formación de un glosario de términos con sus respectivas estructuras y significados.

3.2. Establecimiento del corpus

El corpus seleccionado contiene 103 términos que los estuqueros del cantón Cuenca usan a diario para comunicarse. Las unidades léxicas que se presentan a continuación están determinadas según el contexto social del grupo que las utiliza. Tales unidades resultan en transformaciones o modificaciones ocurridas a partir de situaciones o interacciones que surgen dentro de los ámbitos en donde se desenvuelven los estuqueros. En tal razón, este glosario está dividido en nueve ambientes, que corresponden a: los trabajadores estuqueros, modelos de estucos, modelos de tumbados, proceso de moldeo, proceso de colocación, materiales, herramientas, expresiones calificativas varias, y formas de remuneración.



Universidad de Cuenca

Trabajadores estuqueros	Modelos de estucos	Modelos de tumbados	Proceso de moldeo	Proceso de colocación
Estuquero de pacotilla Estuquero fino Estuquero agremiado Maestro colocador Maestro moldeador Oficial Cumplido Lamparoso	Araña Araña champeada Chorreada Cuatro huecos Estuco <i>luna</i> La Charol La corona Letra china Medallón Plancha lisa Tres gradas Esquineros Estrella Estuco rompecabezas Rositas Piquitos Hexagonal Rosario Granizo Galleta	Alto relieve Aleros Bajo relieve Cachuelo Doble fondo Palo visto Triple fondo Tumbado empastado	Aparejar carrizos Cantiar Codalear Ensebar Envolver carrizo Escarmenar Moldear Meter el estuco Peinar cabuya Parear carrizo Rajar carrizo Amontonar embancar	Colocar estucos Cernir lechada Colgar alambre Coger fallas Encrudecer Empastar Huequear carrizo Timbrar piola Emporar Parchar



Universidad de Cuenca

Materiales	Herramientas	Expresiones calificativas varias	Formas de remuneración
Carrizos envueltos Cango de carrizos La maza del estuco Lechada La pasta Moño de cabuya Masa aguada Manojo de cabuya Pega Primera capa Relleno Segunda capa Tongo Yute peinado Yeso negro Yeso mal quemado Yeso pepa Yeso flojo Hebritas	Canalador Huequiador Las medidas La llana Mullapa Pulidor Peinador	Al pelo Cachos del carrizo Cara con cara Estucos parchados Estuco empapado Estuco hecho añicos Estuco mal moldeado Estuco mal colocado Estuco seco Estuco fresco Hecho sopa Hecho un cuchillo Hecho leña Hecho harnero Hecho montón Hecho fierro La bola de planchas Mal envuelto Mal peinada Mojociado Oreado Poroso Siso Tendido uniforme Tostaditos Uniones masilladas Plancha gruesa	Por avance Por metro cuadrado Por metro lineal



		Plancha delgada Peso pluma	
--	--	-------------------------------	--

Este glosario está dirigido a investigadores, estudiantes, profesores, y en general a personas interesadas en el tema, al tratarse de una recopilación que coadyuva a una comprensión valedera del habla del grupo ocupacional de los estuqueros. Además, orienta a conocer cómo los estuqueros crean y utilizan el léxico en situaciones particulares. Así, cada término, locución o frase son creaciones que nacen de la lengua estándar, se desarrollan y se usan en cada situación con un significado propio según el contexto.

Así también, esta investigación intenta ser un nexo entre los estuqueros y la sociedad a la que se deben, para menguar de esta forma, el conflicto comunicativo que podría acaecer entre estas dos partes en el contexto que incumbe a cada grupo social. Por lo tanto, el corpus obtenido es el resultado de la cooperación espontánea de estos artesanos, como muestra de que su lenguaje es creado y modificado para ser usado de acuerdo a sus necesidades laborales diarias.

Es así como, cada vocablo pasa por un análisis léxico - semántico, con la finalidad de su interpretación y lograr una definición acorde a la realidad situacional. Por lo tanto, para su mayor entendimiento, cada acepción de los términos está acompañada de un ejemplo que nos indica su utilización situacional. Además, se puede evidenciar el respaldo del significado del DRAE, necesario para su mejor comprensión.

3.3. Estructura general

Para la estructura de este glosario que contiene el léxico de los estuqueros cuencanos, tomamos como base el artículo lexicográfico de (Medina, 2003). De esta manera, las entradas del glosario pertinentes a cada ambiente son organizadas



Universidad de Cuenca

alfabéticamente para su mejor comprensión. Cada una de ellas tiene la siguiente estructura:

- a. Lema: este va en cada línea y en estilo negrita.
- b. Categoría gramatical: los diccionarios incluyen diferentes informaciones de tipo gramatical “La más tradicional es la categoría gramatical de la palabra de la entrada, mediante abreviaturas que hacen referencia a estas categorías: sustantivo, adjetivo, verbo, adverbio, preposición, conjunción, etc., así como el género en el caso del sustantivo” (Medina, 2003, p. 123), en este apartado se toma en cuenta también las interjecciones.
- c. Definición: aquí se distingue y se delimita el término o frase.
- d. En este segmento se amplía la definición la entrada relacionándola con las figuras literarias cuando fuese posible.
- e. Las acepciones: “entendidas como cada uno de los sentidos realizados de un significado aceptado y reconocido por el uso, que en el diccionario aparecen verbalizadas por medio de la definición lexicográfica” (Medina, 2003, p. 107), en este estudio están ordenadas en un mismo párrafo y guiadas por un símbolo ■
- f. Ejemplos: Cada ejemplo será de uso de acuerdo al contexto. El ejemplo es precedido después de un símbolo ♦.

3.3.1. Entradas y organización del glosario

Este corpus está compuesto por varios componentes, el principal es la entrada “palabra, locución, o frase que encabezan un artículo del diccionario, vocabulario, glosario, terminología, etcétera, y es el objeto de definición o explicación y, en ocasiones, de tratamiento enciclopédico” (Martínez de Sousa, 2009, p. 101). Es decir, implican cada uno de los vocablos que encabezan este glosario. De esta manera, las entradas pertinentes a cada ámbito del contexto de



Universidad de Cuenca

los estuqueros, se ubican en orden alfabético, y divididas en, vocablos, locuciones o frases.

Vale destacar, que cada entrada expuesta en este glosario pertenece exclusivamente al habla de los estuqueros del cantón Cuenca. Los significados de estas entradas en el ámbito de la estuquería son particulares debido a su pertinencia a su contexto específico. Así, los estuqueros, al dar uso diario a un lenguaje, exclusivo de ellos, y por el hecho de manejarlo y volverlo significativo, se convierten en un grupo ocupacional en dominio de su argot.

En resumen, el léxico recolectado está relacionado con la cotidianidad y las actividades que realizan los estuqueros. Por lo que, para la organización de este glosario se establecieron líneas temáticas o ambientes en favor de poder ordenar las entradas en orden alfabético.

3.4. Microestructura lexicográfica

La microestructura es “la ordenación de los elementos que componen el artículo lexicográfico” (Medina, 2003, p. 3), es decir, está formada por las informaciones que pueden contener un diccionario, la manera como están representadas y en el orden en el que aparecen, esto puede variar dependiendo de la función y el propósito del diccionario, usuarios y destinatarios u otros componentes. Por lo tanto, este repertorio de palabras usadas por los estuqueros del cantón Cuenca presenta la siguiente información: la entrada o lema (palabra, locución o frase), categoría gramatical (aquí se tomará en cuenta el sustantivo, el pronombre, adjetivo, verbo, locuciones y frases), la delimitación de la entrada, la definición de la entrada según el contexto, las acepciones y significados del DRAE, el ejemplo, tomado de la fuente de los informantes.

3.5. Variables sociales/ comunidad de habla

Esta variable es un factor social que influye en el comportamiento lingüístico de los individuos o comunidad. Se trata de un componente importante, ya que, las



Universidad de Cuenca

personas tienen su manera de expresarse en el transcurso de su vida, por esto, se considera que los jóvenes siempre están innovando su léxico. Para Moreno, (1998) “la edad de los hablantes es uno de los factores sociales que con mayor fuerza y claridad pueden determinar los usos de una comunidad de habla” (p. 40).

Esta variable, influye en cierta medida, en nuestra investigación, al tratarse de una actividad artesanal que practican jóvenes y adultos de ambos géneros. Por lo tanto, los informantes oscilando entre los 16 y 50 años, hablan con un lenguaje referido a su profesión, pero también se ven influenciados por la juventud (amigos, compañeros, vecinos), en otros contextos sociales, dando cabida a cierta influencia hacia su argot de grupo, que resulta priorizado dentro de las actividades que realizan rutinariamente. Es decir, cada trabajador tiene que ajustarse al habla dentro de los contextos laborales de la estuquería.

Las variables fundamentales que inciden son: el sexo, la profesión, la edad, el nivel educativo, el geográfico, entre otros. Estas variables será posible encontrarlas en las situaciones comunicativas que revelan los informantes seleccionados en la investigación.

3.6. Análisis lexicográfico

Aquí, se analiza: el origen, significado, composición, estructura y formación de las palabras. Dentro de esta formación, se encuentran los neologismos, que son nuevas maneras de comunicarse. En tal sentido, analizar el argot de los estuqueros nos orienta a conocer su significado, origen y formación de las palabras. Además, se puede conocer la forma en que ellos, se manifiestan en relación con su profesión mediante el habla. Por ello, mediante un glosario de términos, verificamos que el argot de los estuqueros es creado, se mantiene y desarrolla en situaciones reales, formando nuevas palabras, locuciones y frases que al ser adaptadas dentro de una sociedad da paso a nuevos significados comunicativos.

En consecuencia, el léxico que se presenta en un diccionario y representa para el emisor un hecho social que tiene sentido dentro de una realidad objetiva que adquiere significado al representar una herramienta pertinente al aspecto



Universidad de Cuenca

comunicativo dentro de su entorno de vida (Lara, 1990). Por lo anterior, los miembros a través de su argot, alteran el significado original del léxico, cambiando su significado original y lo adecúan a su entorno de trabajo. Es decir, usando derivaciones, composiciones, metáforas o apócope en expresiones particulares efectivizan la comunicación dentro del ambiente, en este caso, el de la estuquería. En tal razón, al analizar estos términos, cabe interpretarlos, relacionándolos con el hablante, al que se deben y pertenecen.

Para este efecto, se pone de relieve el siguiente procedimiento para el análisis del corpus seleccionado:

- Entrada o ubicación del término en el sistema general de la lengua
- Establecimiento de la categoría gramatical
- Ubicación y delimitación del proceso de formación del término
- Ampliación de la definición del término, relacionándolo con las figuras literarias, cuando fuese posible
- Aceptaciones del término
- Ejemplos situados (nivel semántico-discursivo)

Finalmente, el proceso de formación es fundamental para el análisis del argot de los estuqueros y la cristalización del producto final de esta investigación. Nuestra labor, consiste en recopilar el corpus léxico y luego distribuir en líneas temáticas o ambientes situacionales como: trabajadores estuqueros, modelos de estucos, modelos de tumbados, proceso de moldeo, proceso de colocación, materiales, herramientas, expresiones calificativas varias, Formas de remuneración. De la definición de estas variables, obtuvimos como resultado, ciento tres entradas, las cuales constituyen el corpus lingüístico usado por los trabajadores artesanales del estuco y analizado en este trabajo.



3.6. Abreviaturas y símbolos con sus significados para el análisis.

Abreviaturas	Símbolos
f. (sustantivo femenino) m. (sustantivo masculino) pl. (plural) v. (verbo) loc. (locución nominal, adjetival o verbal) fr. (frase) adj. (adjetivo) sines. (sinestesia visual) metáf. (metáfora) analo. (analogía) meto. (metonimia) apóc. (apócope) der. (derivado)	1. (primera acepción) 2. (segunda acepción) 1 -50 ^a (indica el número de acepción del DRAE) ♦ (introduce el ejemplo) ■ (información del DRAE)



ANÁLISIS LÉXICO SEMÁNTICO DEL ARGOT DE LOS ESTUQUEROS CUENCANOS

4.1. Introducción

Este análisis léxico semántico pone en evidencia los términos creados, transformados y usados por los estuqueros en Cuenca, representados por efectos de la extensión de esta investigación, en los trabajadores de esta rama ocupacional en las parroquias de Nulti y Ricaurte. Así, este análisis, muestra que este, al ser un tipo de argot dinámico, versátil y efectivo, tiene la particularidad de volver activo al significado de las palabras, rasgo que lo diferencia de los usados por otros grupos laborales. En consecuencia, este es un hecho que se verifica constantemente, debido a la praxis de la profesión a la que este grupo social se debe.

4.2. Descripción de la metodología utilizada

Para la presente investigación, hemos trabajado con el método de investigación etnográfico, el cual implica una inmersión paulatina con tino y discreción hacia el campo de estudio. Esta estrategia investigativa nos ha permitido recolectar la información pertinente y apropiada sobre el argot de los estuqueros, y comprender cómo a través de su uso ellos consiguen ser creativos, eficientes y productivos en sus contextos laborales. En tal sentido, para conocer el argot de los estuqueros recurrimos a seis talleres de estucos, tres por cada parroquia. En estos espacios laborales entramos en contacto con los informantes, algunos de ellos resultaron ser propietarios del negocio y a la vez expertos trabajadores en este oficio, hecho que considero positivo porque efectivizó nuestra investigación.

La estrategia metodológica se desarrolló en cuatro fases:

- Inicialmente, visitamos la Parroquia de Ricaurte y realizamos un sondeo general de los talleres de estucos a través de un acercamiento estratégico planificado por el investigador. De esta forma, el investigador usando la



Universidad de Cuenca

observación y su percepción pudo elegir a los informantes que pasaron a formar parte del universo de la muestra que en este caso fue determinado por conveniencia. Cabe recalcar, que las seis personas, dos por cada taller, elegidas en esta parroquia, fueron las que mejor predispuestas se mostraron a colaborar, luego de ser informadas sobre el propósito de nuestra investigación.

En tal sentido los talleres escogidos en Ricaurte fueron: *El Mirasol* del Sr. Juan Macas, *Tres Esquinas* del Sr. Mauro Muñoz y *El Socio* del Sr. Raúl Pérez, ubicados en los sectores: Cuartel Calderón, Tres Esquinas y Cuatro Esquinas, respectivamente. En cambio, en Nulti elegimos a los talleres: *Milenio Tres*, del señor Froilán Pañega; *Señor de Nulti* del Sr. Edison Rodríguez y *Talleres Orellana* de Sr. Santiago Orellana, ubicados en los barrios: Capilla Loma, Hierbabuena y El Arenal, respectivamente, eligiendo a seis informantes más, dos por cada taller para completar los doce informantes a entrevistar.

- La segunda etapa, permitió una interacción directa, con los estuqueros elegidos, en un ambiente de confianza, pues en general estas personas son muy sociales, espontaneas y joviales. Su ambiente de trabajo es relajado y sin presiones, ellos laboran entre compañeros de muchos años y por lo general es una ocupación que se realiza en familia. En ambas parroquias se trabajó con estrategias similares.
- Entonces, procedimos a grabar las entrevistas tomar apuntes de ciertas palabras locuciones y frases de su argot, así como anotar los nombres de los materiales que allí se utilizan y fotografiar cuando nos lo fue permitido. Cabe informar que el instrumento que se escogió para la recolección del léxico fue la entrevista semi estructurada como lo propone Monge (2011). Esta herramienta de investigación, tiene que adaptarse a la situación del contexto investigado, al proceder sin un concepto preconcebido del



Universidad de Cuenca

contenido, lo cual favorece a que los datos apetecidos por el indagador fluyan de forma natural y espontánea. Además, es llevada a cabo dentro de un ambiente de confianza, sin olvidar que los objetivos de la investigación, siempre deben estar regidos por las preguntas.

- La tercera fase, ejecutamos la observación participante, pues no solo fue necesario estar pendiente de los términos manejados, sino también la relación del estuquero y la actividad ejecutada, lo que nos ha permitido interpretar el léxico manejado, que surge de acuerdo a su profesión. Gracias a no solo observar sino también a escuchar obtuvimos información relevante, actividades que resultaron pertinentes, sobre todo, para ejemplificar el uso práctico del argot de los estuqueros e interpretar efectivamente la información para esta investigación.
- La cuarta fase, procedimos a transcribir las grabaciones y extraer las palabras locuciones y frases que ahora forman parte esencial de este corpus a analizar. En esta fase de la investigación se debieron utilizar los elementos requeridos para el análisis léxico-semántico-discursivo, necesarios para la respectiva caracterización del corpus definido.

4.3. Presentación del corpus y análisis del argot de los estuqueros

I. Trabajadores estuqueros

Estuquero fino

loc. Buen estuquero. Por sinónimo se refiere al *moldeador* o *colocador* que realiza un trabajo de calidad y esmerado sobre todo en los terminados.

■ Fino, que hace las cosas con primor (DRAE, 5ª).

♦ El ESTUQUERO FINO es aquel que con todos los modelos se destaca y le deja al estuco *al pelo*.



Universidad de Cuenca

Estuquero agremiado

loc. Estuquero reconocido y titulado por un gremio. Por definición, se refiere al trabajador de esta rama que ha realizado un curso para ser reconocido como miembro artesano.

- Gremio, corporación formada por los maestros, oficiales y aprendices de una misma profesión u oficio (DRAE, 2ª).

- ♦ Solo el ESTUQUERO AGREMIADO cuenta con el respaldo de un grupo y tiene el beneficio de facturar en cero.

Estuquero fifiriche

loc. Obrero desobligado. Trabajador que, por falta de experticia o responsabilidad en este contexto, tiene dificultades con los dueños del negocio y clientes al no realizar trabajos con un nivel aceptable de calidad.

- Fifiriche, necio e insustancial (DRAE, 2ª).

- ♦ El ESTUQUERO FIFIRICHE es el que no ha aprendido bien y no hace ni coloca el estuco como debe de ser.

Maestro moldeador

m. Trabajador con experiencia. Por definición, se refiere al artesano que tiene capacidad, práctica y habilidad para fabricar o moldear el estuco.

- Maestro, persona que tiene experiencia en una ciencia, arte u oficio, o tiene título y capacidad para enseñar (DRAE, 4ª).

- ♦ Uno, con la experiencia que se va ganando puede convertirse en MAESTRO MOLDEADOR.

Maestro colocador

m. Trabajador experto. Por definición, se refiere al estuquero que tiene capacidad, práctica y habilidad para colocar y dar forma al tumbado idóneamente.

- Maestro, persona experta en una ciencia, arte u oficio, o tiene título y capacidad para enseñar (DRAE, 4ª).



Universidad de Cuenca

♦ Me gustó este trabajo, cogí experiencia y pude llegar a convertirme en un MAESTRO COLOCADOR.

Oficial

m. Aprendiz. Trabajador que inicia su aprendizaje dentro de esta rama artesanal u oficio. Es el encargado de realizar las labores más sencillas en el taller, mientras aprende.

■ Oficial, el que trabaja en un oficio y no es maestro todavía (DRAE, 3ª).

♦ Yo comencé a trabajar siendo un OFICIAL, cortaba, envolvía el carrizo y peinaba la cabuya, ahora soy un maestro y puedo ganarme la vida con este oficio.

II Modelos de estucos

Araña

f. Modelo de estuco. Analogía del insecto con la forma del estuco en *alto relieve* que se caracteriza por un círculo central y líneas salientes hacia los extremos que le dan forma de una araña.

■ Araña, artrópodo arácnido cuyo cuerpo está dividido en dos partes, varias patas y dos uñas ganchudas en la boca (DRAE, 1ª).

♦ El modelo ARAÑA era muy solicitado en el pasado, ahora no tanto.



Fuente: Ángel Villa



Universidad de Cuenca

Araña champeada

loc. Modelos clásico de estuco. Analogía del insecto, con el estuco en alto relieve, por estar figurado de ramas salientes hacia los extremos, semejante a las patas de las arañas y además champeada entre pequeños espacios.

♦ La ARAÑA CHAMPEADA fue uno de los modelos más solicitados a finales del siglo pasado, en estos tiempos pocos la piden.



Fuente: Ángel Villa

Chorreada

f. Modelo de estuco en bajo relieve. Analogía de este modelo de plancha de yeso denominado como Chorreada, con la apariencia de hileras de agua corriendo sobre una superficie.

■ Chorrear, salir un líquido lentamente y goteando (DRAE, 2ª).

♦ La CHORREADA es un modelo en bajo relieve, preferido para ambientes discretos como dormitorios, baños y cocinas.



Universidad de Cuenca

Cuatro huecos

loc. Modelo de estuco en *alto relieve*. Por descripción, se refiere a la plancha formada por cuatro partes cóncavas que al ser colocados dan la apariencia de múltiples hendiduras o espacios huecos.

♦ En el estuco CUATRO HUECOS, entra bastante yeso por ser en alto relieve por eso cuesta un poco más.



Fuente: Ángel Villa.

Esquineros (Der. de esquina)

m. Tipo de cornisa. Por descripción se refiere a la pieza de yeso colocada en los ángulos o esquinas de los tumbados para formar tumbados en modelo doble y triple fondo.

■ Esquina, ángulo saliente principalmente en una edificación (DRAE, 2ª).

♦ Gracias a los ESQUINEROS que son hechos a la medida de todo ángulo el colocador puede aligerar su trabajo.



Universidad de Cuenca



Fuente: Ángel Villa.

Estrella

f. Modelo de estuco en alto relieve. Analogía del cuerpo celeste representado en diferentes contextos con su diseño formado por cinco estrellas de cuatro puntas, con lo convierten en uno de los modelos preferidos entre los de su tipo.

■ Estrella, objeto con figura de estrella con un círculo rodeado de puntas (DRAE, 3^a).

♦ El modelo de estuco ESTRELLA es uno de los más colocados por que ya en el tumbado terminado es muy vistoso.



Fuente: Ángel Villa.

Rompecabezas

loc. Modelo de estuco en bajo relieve. Por comparación, se remite al estuco que se caracteriza por contener diferentes segmentos de talles en una sola plancha,



Universidad de Cuenca

semejantes a un rompecabezas, lo cual implica que al ser colocado debe cuidarse su posición, so pena de perder la estética de su diseño.

- Rompecabezas, juego que consiste en reconstruir una figura reuniendo sus partes separadas (DRAE, 3ª).

- ♦ Se debe poner mucho tino al instalar el ESTUCO ROMPECABEZAS para armar bien sus partes en el tumbado.



Fuente: Ángel Villa

Luna

loc. Modelo de estuco. Por analogía se refiere a la imagen visual de la luna llena con el estuco diseñado con cuatro cuartos de circunferencia en sus esquinas y una estrella en el centro y que al ser colocado forma un círculo análogo a la luna con una estrella a su extremo.

- Luna, adorno o pieza que tiene esta figura (DRAE, 14ª).

- ♦ El modelo LUNA al ser colocado, el tumbado se parece a una noche estrellada de luna llena.



Universidad de Cuenca



Fuente: Ángel Villa.

Charol

loc. Modelo de estuco. Por analogía se refiere a una clase de plancha de yeso en alto relieve, rotulada de esta forma por su diseño parecido al utensilio de cocina.

■ Charol, Americanismo, bandeja (DRAE, 3ª).

♦ Otro modelo clásico en alto relieve es la CHAROL, por su forma, esta plancha queda bien en cualquier ambiente.



Fuente: Ángel Villa.



Universidad de Cuenca

Cornisa

m. Tipo de estuco. Por definición se refiere a la pieza de yeso que colocada junto a la pared enmarca al tumbado.

■ Cornisa, faja horizontal y estrecha que corre al borde de un precipicio o acantilado (DRAE, 1ª).

♦ Algunos clientes prefieren su tumbado con cornisa, aunque les cueste más.

Corona

loc. Tipo de estuco en alto relieve. Por comparación se remite al estuco figurado con un círculo central que lo semeja a una corona.

■ Corona, circulo de metal precioso con que se ciñe la cabeza (DRAE. 1ª).

♦ En las casas antiguas y en algunas iglesias se colocaba bastante la CORONA por su diseño tipo religioso.



Fuente: Ángel Villa.



Universidad de Cuenca

Letra china

loc. Modelo de estuco en *bajo relieve*. Por comparación se refiere a su diseño caracterizado por sus talles pequeños en formas diversas con las letras chinas que no tienen una forma definida.

■ Letra, signo que representa un sonido o articulación de un idioma (DRAE, 1ª).

♦ El LETRA CHINA es uno es mis preferidos, porque colocado queda chévere.



Fuente: Ángel Villa.

Medallón (Der. de medalla)

m. Tipo de estuco en forma circular. Por definición se refiere al estuco circular con talles en alto relieve en forma de medallón, usado como un adorno que suele colocarse en el centro de las habitaciones y del cual por lo general cuelgan las lámparas, faroles y focos.

■ Medallón, relieve tallado redondo u ovalado (DRAE, 1ª).

♦ En las construcciones de antaño encontramos al centro de los ambientes el MEDALLÓN como adorno.



Universidad de Cuenca



Fuente: Ángel Villa

Plancha lisa

loc. Estuco liso. Por sinónimo se refiere a la pieza de yeso de forma plana que, al ser colocado, deriva en el modelo de estuco *liso empastado*.

- Lisa, una superficie que no presenta asperezas o arrugas (DRAE, 1ª).
- ♦ La PLANCHA LISA es la más usada por los constructores en la actualidad sobre todo en los tumbados que terminan con el proceso del empaste.



Fuente: Ángel Villa.

Tres gradas

loc. Tipo de cornisa. Analogía de esta modalidad de estuco con las gradas de las construcciones por estar compuesta por tres ángulos rectos lineales.

- Gradas, escalones o peldaños (DRAE, 1ª).



Universidad de Cuenca

- ♦ La cornisa de TRES GRADAS combina bien con el modelo *liso empastado*.



Fuente: Ángel Villa.

III. Modelos de tumbados

Alto relieve

loc. Categoría de modelos de estucos. Por definición se refiere a los tumbados que tienen figuras talladas notorias que resaltan ante la vista del observador.

- Según el DRAE, *relieve* es definido como: “labor o figura que resalta sobre un plano”.

- ♦ Los modelos en ALTO RELIEVE eran los preferidos por los constructores en las últimas décadas del siglo anterior.

Aleros

m. Modalidad de tumbado. Por definición se remite a la parte exterior bajo el techo que circunda a una casa al formar parte de su diseño.

- Alero, parte del tejado que sale fuera de la pared (DRAE, 1ª).
- ♦ Cuando toca colocar ALEROS se tiene que cobrar por metro lineal por su riesgo y dificultad a la hora de instalarlo.



Universidad de Cuenca

Bajo relieve

loc. Conjunto de modelos de estucos. Por definición se refiere al tumbado que no tiene talles prominentes y sus figuras no resaltan.

- Bajo relieve, aquel en que las figuras resaltan poco del plano (DRAE, 6ª).

- ♦ El costo del estuco en BAJO RELIEVE es más económico que en alto porque entra menos material.

Cachuelo

m. Trabajo mínimo en su extensión y cantidad, por definición se refiere al término usado por los estuqueros para denominar un pequeño trabajo comúnmente acordado solo de palabra.

- ♦ Cuando estamos cortos de trabajo un CACHUELO puede salvar la semana.

Doble fondo

loc. Tipo de tumbado. Por comparación relaciona al modelo liso empastado diagramado en dos niveles o fondos, con una superficie en donde el primer nivel circunda completamente al segundo que en este caso quedaría centrado, pero en otro nivel.

- Fondo, parte inferior de una cosa hueca (DRAE, 1ª)

- ♦ El modelo DOBLE FONDO es uno de los más recomendables porque no requieren construcciones con mucha altura.

Palo visto

loc. Forma de tumbado. Por definición remite al tipo de tumbado que tiene la particularidad de combinarse entre madera y estuco, en donde se colocan los estucos entre los palos que sostienen los techos.

- ♦ Cuando colocamos PALO VISTO cobramos por metro lineal.



Universidad de Cuenca



Fuente: Ángel Villa.

Triple fondo

loc. Clase de tumbado en modelo liso. Por definición se refiere al tumbado que tiene la peculiaridad de componerse de tres niveles, el primer nivel parte desde la pared, el segundo es una extensión del primero y el tercero complementa al segundo.

- Triple, número que contiene a otro tres veces (DRAE, 1ª).

- ♦ En ambientes con altura los dueños prefieren el tumbado TRIPLE FONDO.

Empastado

loc. Conjunto de estucos colocados. Por analogía, se refiere al tumbado al que se ha untado con *la llana* una pasta dejándolo con una apariencia completamente uniforme y lisa con ciertos productos compuestos por capas.

- Empastar, cubrir de pasta una superficie. (DRAE, 1ª).

- ♦ Al tumbado EMPASTADO lo lijamos, lo pintamos y tenemos lista la obra.

IV. Proceso de moldeo de estucos

Parear

v. Unir carrizos. Por definición se refiere a la acción de juntar dos carrizos delgados para lograr consistencia en su adhesión antes de envolverlos con cabuya en el proceso de previo al moldeo de estucos.



Universidad de Cuenca

- Parear, formar parejas (DRAE, 1ª).

♦ La labor de PAREAR carrizos es necesaria para aprovechar el material.

Cantiar (Der. de cantear)

v. Acción de *igualar los carrizos*. Vulgarismo de la forma española “cantear” En este sentido, la acción de *cantear* implica labrar el canto de cada carrizo para dejarlos a todos con una base recta.

- Según la primera acepción del DRAE (2016) significa “Labrar los cantos de una tabla, piedra u otro material”.

♦ Para que los carrizos salgan parejos al cortarlos, primero hay que CANTIAR sus bases.

Codalear (Der. de codo)

v. Colocar piezas de madera o metal. Por definición se refiere a la acción circundar el molde con tiras para que la masa de yeso no se derrame y se pueda formar el estuco. Vulgarismo derivado de codo, codal.

- Codal, que consta de un codo (DRAE, 2ª).

♦ Lo primero que se tiene que hacer antes de empezar a moldear el estuco es CODALEAR el molde.

Ensebar

v. Untar los moldes. Por definición se remite al acto de esparcir sobre los moldes una mezcla de diésel, jabón y detergente (sebo) para luego *moldear* el estuco y que luego pueda desprenderse.

- En la primera acepción del Diccionario de Americanismos (2016) “ensebar” es “Poner sebo en algo”.



Universidad de Cuenca

- ♦ Al molde se debe ENSEBAR antes de moldear el estuco para que no se pegue.

Envolver carrizo

loc. Cubrir carrizo con cabuya. Acción referida a enrollar el carrizo, previamente cortado a cierta medida, con cabuya peinada, para que este quede listo para el proceso de *moldeo del estuco*.

- Envolver, cubrir una cosa ciñéndola con tela papel, entre otros (DRAE, 1ª).
- ♦ ENVOLVER CARRIZO conlleva tiempo porque hay que hacerlo uno por uno.

Escarmenar

v. Abrir cabuya. Acción realizada por el moldeador, y que consiste en separar las hebras de la cabuya peinada, antes de ser colocada entre la primera y segunda capa de yeso aguado en el proceso de moldear el estuco.

- Escarmenar, separar sutilmente hebras de ciertos materiales (DRAE, 2ª).
- ♦ ESCARMENAR la cabuya peinada es necesario para moldear los estucos.

Moldear

loc. v. Fabricar el estuco. Acción referida al acto de formar adecuadamente el estuco mediante sus partes.

- Moldear, formar un objeto echando en un molde una materia blanda (DRAE, 3a).
- ♦ Para MOLDEAR el estuco, primero se debe preparar los materiales, cuidando **las** medidas exactas.

Meter estuco

fr. Guardar estucos. Acción que realizan los estuqueros moldeadores luego que las planchas expuestas al sol ya están oreadas o secas.

- Meter, introducir una cosa dentro de otra o en alguna parte (DRAE, 1ª).



Universidad de Cuenca

- ♦ Hay que METER ESTUCO cuando ya están secos, para que no se mojen.

Peinar cabuya

loc. Preparar este material. Por analogía se refiere a la acción de separar las hebras de cabuya en el peinador, con la labor de peinar el cabello de una persona con un peine.

- Según la acepción del DRAE (1ª) Peinar es "desenredar y arreglar el cabello.

- ♦ Para PEINAR CABUYA hay que echarla sobre el peinador y luego jalarla poco a poco.

Rajar carrizo

loc. Dividir en partes, Acción de partir con un machete en dos o tres partes, dependiendo el grosor del carrizo, para adecuarlo al moldeo del estuco con el fin de ahorrar este material.

- Rajar, dividir en rajas (DRAE, 1ª).

- ♦ Se debe RAJAR EL CARRIZO grueso, cuidando de no lastimarse las manos.

V. Proceso de colocación de estucos

Colocar estucos

loc. Armar el tumbado. Acción realizada por el colocador de estucos con el objetivo de formar los tumbados en sus diferentes formas y modelos.

- Colocar, poner en su lugar (DRAE, 1ª).

- ♦ Yo prefiero COLOCAR ESTUCOS, antes que moldear porque puedo conocer diferentes lugares.



Universidad de Cuenca

Cernir lechada

fr. Preparar material para pintar. Por definición esta locución se refiere a colar a través de una media de nylon la mezcla de yeso blanco, agua y pintura antes de pintar el tumbado.

■ Cernir, Colar un líquido (DRAE, 1ª).

♦ Hay que CERNIR LECHADA para que no se obstruya la bomba, antes de empezar a pintar el tumbado.

Colgar alambre

loc. Acción realizada por el colocador. Por descripción, consiste en amarrar desde una tira un pedazo de alambre galvanizado hasta la altura de la piola con miras a incrustarlo en el orificio del carrizo en un extremo del estuco.

■ Colgar, suspender, poner una cosa pendiente de otra sin que llegue al suelo (DRAE, 1ª).

♦ Cuando se tiene práctica COLGAR ALAMBRE es una labor fácil para nosotros los colocadores.

Coger fallas

loc. Pulir el trabajo. Por definición, se remite a la acción que realizan los colocadores, como uno de los últimos pasos previo al pintado en los modelos en alto o bajo relieve.

■ Coger, hallar, encontrar (DRAE, 5ª).

♦ Un buen colocador, nunca debe olvidar COGER FALLAS, caso contrario estas se notan sobremanera luego del pintado.



Universidad de Cuenca

Encrudecer

v. Preparar material. Define la acción de remover con las manos una mezcla de yeso blanco y agua hasta el límite de que esta pierda sus propiedades de fraguar y poder usarla como lechada para pintar

■ Encrudecer, Hacer que una cosa tenga apariencia u otra condición de cruda (DRAE, 1ª).

♦ De tanto mover y mover, el yeso se viene a ENCRUDECER y se puede hacer la lechada blanca.

Empastar

v. Cubrir el tumbado. Por definición, se refiere a la acción de untar sobre el estuco colocado un *empaste* resultante de una mezcla de carbonato, resina, espesante y agua, en uno de los pasos del proceso del terminado del tumbado en modelo *liso empastado*.

■ Cubrir de pasta una superficie (DRAE, 1ª).

♦ Hay que EMPASTAR el tumbado y dejar secar unas horas antes de lijar y pintar, para entregar la obra.

Huequear (Der. de ahuecar)

loc. Realizar un hueco. Acción realizada con un desarmador puntiagudo por el colocador de estucos al carrizo en el estuco, para incrustar alambre en el orificio y así poder colocar el estuco e ir formando el tumbado.

■ Ahuecar; poner hueca o cóncava alguna cosa (DRAE, 1ª).

♦ Para colgar el estuco hay que HUEQUEAR EL CARRIZO y luego poner el alambre.



Universidad de Cuenca

Timbrar piola

loc. Señalar el nivel sobre una pared. Acción llevada a cabo por parte del colocador de estucos, y que consiste en untar la piola, con yeso o cemento y timbrar sobre la pared y señalar una línea sobre la cual se colocará la primera fila de estucos.

■ Timbrar, poner o estampar el timbre o el sello (DRAE, 1ª).

♦ Es necesario TIMBRAR PIOLA luego de haber pasado el nivel desde el piso, para empezar la colocación sobre una medida exacta.

VI. Materiales

Bulto

m. Materia prima. Por definición se refiere al conjunto de moños de cabuya comprados en una bodega para el respectivo proceso de fabricación de estucos.

■ Bulto, volumen o tamaño de alguna cosa (DRAE, 1ª).

♦ Un BULTO de cabuya vota más o menos mil planchas de estucos.

Envueltos

loc. Carrizos cubiertos con cabuya. Describe al material preparado en un paso previo a la fabricación del estuco.

■ Envueltos, cosa cubierta con tela, papel, entre otros (DRAE, 1ª).

♦ A los carrizos cortados y cubiertos con una capa de cabuya los llamamos CARRIZOS ENVUELTOS.

Cango

fr. Cantidad de carrizos. Por definición se refiere al conjunto formado por cuarenta unidades de carrizos y comprados en la bodega en el proceso de adquisición de materiales para la elaboración de los estucos.



Universidad de Cuenca

- ♦ De cada CANGO de carrizos gruesos salen más o menos cuarenta estucos.

La maza del estuco

fr. Material preparado. Por definición se refiere a la mezcla entre yeso, cemento y agua, como materia prima del estuco para su construcción.

- Masa, mezcla de un líquido con una sustancia pulverizada de la cual resulta un todo espeso blando y consistente (DRAE, 1ª).

- ♦ Se necesita que LA MAZA DEL ESTUCO esté bien batida para esparcirla en el molde e ir formando la plancha.

Lechada (Der. de leche)

f. Material preparado. Por sinestesia visual se refiere a la mezcla entre yeso blanco, agua, pintura blanca y cola, sirve para pintar los tumbados, y que por su color y consistencia es comparado con la leche, alimento de ciertos mamíferos.

- Leche, líquido nutritivo que segregan las mamas de las hembras de los mamíferos, con el cual alimentan a sus hijos (DRAE, 1ª).

- ♦ La LECHADA es un material necesario para blanquear el tumbado terminado.

Pasta

loc. Material preparado. Analogía referida a la mezcla de agua, carbonato, espesante y resina, lista para ser empleada sobre el estuco colocado con la materia usada para tratar dientes o la que se usa para decorar pasteles por su consistencia maleable y su color blanco.

- Pasta, masa hecha de cosas machacadas (DRAE, 1ª).

- ♦ La PASTA, debe estar en su punto antes de ser puesta sobre el estuco.

Moño

fr. Material. Por comparación, hace referencia a la unidad mínima de la cabuya con la porción formada con el pelo de las personas.



Universidad de Cuenca

■ De acuerdo a la segunda acepción del DRAE (2018) moño, es un atado que se hacen las personas con el cabello para recogerlo o por adorno.

♦ un MOÑO de cabuya peinada avanza para treinta estucos más o menos.



Fuente: Ángel Villa.

Aguada (Der. de agua)

adj. Estado de material. Por definición se refiere a la masa líquida semisólida, mezcla de yesos blanco, negro y agua, propicia para moldear la primera capa del estuco.

■ Aguada, cosa blanda y sin consistencia (DRAE, 6ª).

♦ Cuando el yeso fragua rápido es mejor que la masa de la primera capa esté AGUADA para poder tenderla.

Manejo

m. Porción de material. Por descripción, alude a una pequeña cantidad de cabuya tomada entre las manos y que será echada paulatinamente sobre el peinador para ir la preparando.

■ Manejo, hacecillo de hierba o de otras cosas que se puede coger con la mano (DRAE.1ª).

♦ La medida precisa para la labor de peinar cabuya es un MANOJO.



Universidad de Cuenca

Cola

m. Material. Apócope de Cola Plástica que a los estuqueros sirve para hacer los moldes y para el proceso de pintar los tumbados.

♦ Para hacer un molde de vidrio, hay que pasar la COLA sobre una plancha y poner sobre esta el vidrio que se convertirá en molde.

Primera capa

loc. Segmento de un estuco. Por definición se refiere a la mezcla distribuida por el trabajador sobre el molde de estucos en los pasos iniciales en el proceso de fabricación del estuco.

■ Primera, persona o cosa que precede a las demás en orden, tiempo, lugar, situación, clase o jerarquía (DRAE, 1ª).

♦ Cuando el molde es de vidrio, en la mezcla para la PRIMERA CAPA nunca se debe poner cemento, porque se pega en el vidrio.

Relleno

m. Maza de yeso. Por definición, el término es referido a una porción de maza de yeso Introducida entre las uniones de un estuco y otro para llenar el vacío entre ambos en el armado de un tumbado.

■ Relleno, picadillo de carne, hierbas, entre otros (DRAE, 2ª).

♦ Se debe poner un RELLENO entre los estucos lisos para formar un solo cuerpo antes de empezar a empastar.

Segunda capa

loc. Sección de un estuco. Por definición alude a un segmento del estuco, conformado por una mezcla de yesos: blanco, negro, agua y cemento.

■ Segunda, que sigue inmediatamente en orden al o a lo primero (DRAE, 1ª).



Universidad de Cuenca

- ♦ El cemento añadido a la SEGUNDA CAPA hace lento su fraguado, lo que da tiempo para adherir los carrizos en esta.

Tongo

m. Cantidad de material. Por definición, hace referencia al conjunto de carrizos atados listos para ser transportados desde la bodega hacia los talleres de estucos, en donde se los desata para ser cortados a la medida.

- Tongo, pila o porción de cosas apiladas en orden (DRAE, Amer. 1ª)

- ♦ Por lo común cada TONGO de carrizos contiene aproximadamente cuarenta carrizos.

Cabuya peinada

loc. Material preparado. Por comparación se refiere al material en forma de hilos ya trabajado en el peinador, con la apariencia del cabello peinado de las personas. ■. Peinada, adorno o compostura del pelo (DRAE, 1ª).

- ♦ La CABUYA PEINADA es necesaria para elaborar el estuco.



Fuente: Ángel Villa.

Yeso negro

loc. Material. Locución que hace referencia a la materia prima color negro, la cual se debe mezclar con yeso blanco para la fabricación y colocación de estucos.



Universidad de Cuenca

■ Yeso, sulfato de calcio hidratado, deshidratado por el calor tiene la propiedad de endurecerse rápidamente al amasarse con agua (DRAE, 1ª).

♦ El YESO NEGRO, es traído de las minas de Loja y preparado y quemado por los yeseros cuencanos.

Yeso mal quemado

fr. Material de mala calidad. Por definición alude al yeso que fragua más rápido de lo normal, por descuido de los que lo queman, en el proceso de moldeo o colocación esta situación se torna en contra de estos trabajadores.

■ Quemado, abrazado o consumido con el fuego (DRAE, 1ª).

♦ Con el YESO MAL QUEMADO no se puede trabajar bien, porque los estucos no endurecen como deberían.

Pepa

adj. Buen trabajo o material. Por definición se refiere a la expresión usada para demostrar aprobación respecto a la calidad del trabajo o de los materiales.

■ Pepa, término usado en ciertos contextos juveniles especialmente a inicios del presente siglo, en tal sentido, esta palabra fue incrustada por los jóvenes estuqueros y combinada con otros términos en este ámbito laboral (Informante 4º).

♦ En este taller hacemos un estuco PEPA y esto nos da confianza y garantía para hacer buenos trabajos.

Yeso flojo

loc. Materia prima de mala calidad. Por comparación alude al yeso de fuentes no confiables que da como resultado un estuco sin la densidad necesaria, hecho que dificulta su manipulación y descalifica el producto final con algo débil, perezoso y descuidado



Universidad de Cuenca

- Mal atado, poco apretado, perezoso, descuidado (DRAE, 3ª).

♦ Cuando la piedra del yeso es mal quemada en los hornos, se tiene como resultado el YESO FLOJO que no otorga calidad en los trabajos.

VII. Herramientas

Canalador (Der. de acanalador)

m. Herramienta. Por definición alude a la herramienta de madera con puntas a los extremos con el cual se abre canales entre los estucos colocados.

- Canalador, vulgarismo de Acanalador; instrumento de carpintería para hacer ciertos canales en la madera (DRAE, 1ª).

♦ Gracias al CANALADOR las uniones quedan rectitas y se ven bien en el tumbado acabado.

Huequiador (Der. de ahuecar)

m. Herramienta. Por definición se refiere al instrumento que usa el colocador de estucos para hacer un agujero en el carrizo de la plancha para luego incrustar el alambre y colgar el estuco.

- Derivación vulgar de forma española ahuecar; que ahueca (DRAE, 1ª).

♦ Con un HUEQUIADOR bien afilado es fácil traspasar el carrizo sin maltratar la mano.

Medidas

loc. Herramienta. Por definición, hace referencia a los recipientes que sirven para medir el agua que entra en la primera y segunda capa del estuco.

- Cualquiera de las unidades que se emplean para medir (DRAE, 2ª).



Universidad de Cuenca

- ♦ Hay que cuidar que las medidas sean convenientes para sacar un buen estuco, pero ahorrando material.



Fuente: Ángel Villa.

La llana

loc. Herramienta. Por definición, hace alusión a la herramienta metálica usada por el trabajador que empasta el tumbado, en uno de los pasos finales, en el proceso de colocación de los tumbados, modelo liso.

- Llana, algo igual, liso, sin altibajos o desigualdades (DRAE, 1ª).

- ♦ LA LLANA sirve para distribuir alisando *la pasta* a lo largo y ancho del tumbado.

Mullapa

f. Herramienta. por definición, se refiere al instrumento realizado artesanalmente con cabuya adherida a un carrizo corto, usado como una brocha, para untar la parte posterior del estuco con el fin de constituirlo con mejor consistencia de lo normal.

- ♦ Algunos clientes piden que al estuco se le agregue una capa de cemento diluido, en este proceso la MULLAPA es usada en vez de brocha.



Universidad de Cuenca

Pulidor

m. Herramienta, por definición alude al pedazo de madera diseñado en forma de carrito que sirve para alisar y aplanar la maza del estuco y pulir entre los carrizos.

- Que pule y adorna una cosa (DRAE, 1ª).

- ♦ Si se moldea bien y se tiende la masa uniformemente con el PULIDOR solo se da el toque final.



Fuente: Ángel Villa.

Peinador

m. Herramienta. Por comparación se remite a la placa metálica hecha de clavos grandes sobre la cual se peina la cabuya, con la peinilla que desenreda y prepara una cabellera.

- Instrumento que peina (DRAE, 1ª).

- ♦ Gracias al PEINADOR es que se puede aligerar la preparación de la cabuya, si no a mano imagínese cuanto nos demoraríamos.



Fuente: Ángel Villa.



f. Prenda de trabajo. Por definición se refiere al atuendo parecido a un delantal, usado en algunos oficios, lo emplea el moldeador de estucos para proteger la parte delantera de su cuerpo de la humedad al momento de realizar la labor de moldear los estucos.

■ Pedazo de lienzo que abriga o adorna el pecho. (DRAE, 1ª).

♦ Gracias a la PECHERA, que es impermeable, puede el moldeador mantenerse libre de la humedad que sería incómoda para trabajar.

VII. Expresiones varias

Al pelo

loc. Bien hecho. Expresa aprobación y satisfacción por parte del propietario o maestro estuquero, respecto a un trabajo terminado, y realizado en el taller. ♦ El maestro cuando es experto y dedicado deja el tumbado terminado AL PELO.

Cachos del carrizo

fr. Material inservible. Por símil hace mención a los cachos de un animal con los brotes puntiagudos del carrizo maduro y seco que cuando no son quitados antes de ser envueltos pueden herir las manos del moldeador.

■ El DRAE define *cacho* como “pedazo pequeño y astado de alguna cosa”.

♦ Se debe sacar con el machete los CACHOS DEL CARRIZO, caso contrario se rompen los guantes y se pueden lastimar las manos del maestro.

Cara con cara

fr. Posición apropiada. Define a la pose que deben tener los estucos secos y listos para ser almacenados, la parte frontal del estuco es la llamada cara que al ser guardado se pone frente al otro para que no se dañen las figuras.



Universidad de Cuenca

- Cara, fachada o frente de alguna cosa (DRAE, 4ª).

♦ Para que no se abollen las figuras del estuco hay que ponerlos CARA CON CARA.

Parchados

loc. Estucos unidos. Por definición alude a dos o más estucos adheridos en el tumbado, a través de un parche formado por una mezcla blanda de yeso, cemento y agua

- Parche, pedazo de papel, tela, piel u otra cosa que se pega sobre un objeto (DRAE, 2ª).

♦ Solo los estucos parchados pueden tomar consistencia para formar los tumbados.

Empapado

adj. Estuco mojado. Establece una comparación entre la plancha de yeso expuesta a la lluvia por un tiempo suficiente, al punto de mostrarse empapada, con un objeto completamente saturado por el agua.

- Empapar, mojar o humedecer una cosa de modo que quede penetrada de un líquido (DRAE, 1ª).

♦ Ha llovido tanto, que el estuco ha quedado empapado.

Hecho añicos

loc. Estuco roto. Exageración referida al estado del estuco, luego de una fuerte caída producida generalmente por el viento, al no estar bien asentados.

- Trozos pequeños de una cosa que se rompe (DRAE, 1ª).

♦ Cuando la caída ha sido fuerte, como resultado tenemos, al estuco HECHO AÑICOS



Universidad de Cuenca

Mal moldeado

loc. Estuco imperfecto. Por definición, alude al estuco que por algunas causas no tiene la calidad estándar ante la revisión de los expertos.

- Mal, contrariamente a lo que se apetece o requiere (DRAE, 7ª).

- ♦ Con un estuco MAL MOLDEADO no se puede hacer un buen trabajo.

Mal colocado

fr. Trabajo mal hecho. Por definición, se refiere al trabajo imperfecto, realizado por los colocadores aprendices, que tiene como consecuencias la pérdida de tiempo, materiales y prestigio.

- ♦ Con el estuco MAL COLOCADO, se dificulta un terminado apropiado, y puede ser causa de desacuerdos con el cliente.

Estuco seco

loc. Producto terminado. Por definición, se refiere a la plancha de yeso, a la cual, por efectos medioambientales, se la ha extraído toda la humedad y se encuentra seco y listo para ser colocado.

- Seco, falta de jugo o humedad (DRAE, 1ª).

- ♦ Para garantizar un buen terminado de los tumbados de yeso es preferible trabajar con ESTUCO SECO.

Estuco fresco

loc. Estuco recién hecho. Por definición, etiqueta al estuco recién sacado del molde, al que hay que manipularlo con cuidado para no dañarlo.

- Fresco, recién acabado de hacer, o de suceder (DRAE, 2ª).



Universidad de Cuenca

♦ El ESTUCO FRESCO contiene bastante humedad y no tiene consistencia, por eso hay que cogerlo suavemente.

Hecho sopa

loc. Estuco mojado. Se establece una comparación, entre los estucos a los que les ha caído la lluvia y se han mojado totalmente, y el alimento que en su constitución contiene un gran porcentaje de líquido.

■ Sopa, pedazo de pan empapado en cualquier líquido (DRAE, 1ª).

♦ Con la lluvia que cayó esta tarde los estucos han quedado HECHO SOPA.

Hecho un cuchillo

fr. Trabajador rápido. Se establece una comparación entre el trabajador muy rápido, ya sea moldeando o colocando estucos, con un cuchillo que corta velozmente cuando está afilado.

■ Cuchillo, instrumento cortante con mango (DRAE, 1ª).

♦ El maestro Juan está HECHO UN CUCHILLO, ya tiene la *bola de planchas*.

Hecho leña

loc. Trabajo malogrado. Connota la desaprobación por parte de los involucrados. Por comparación, establece una relación entre un trabajo destruido por diversas situaciones y el despojo de un árbol que se echarán al fuego.

■ Leña, parte de los troncos y ramas de los vegetales, que hecha trozos se destina para la lumbre (DRAE, 1ª).

♦ En la casa que colocamos la semana pasada, ha entrado el agua y ese tumbado ha quedado HECHO LEÑA.



Hecho harnero

loc. Estuco defectuoso. Por comparación relaciona al estuco, poroso en los talles del molde, y que tiene la apariencia de haber sido agujereado, con el utensilio de cocina usado para cernir.

■ Harnero, criba (DRAE, 1ª).

♦ Cuando la masa de la primera no es bien tendida por el moldeador el estuco sale HECHO HARNERO.

Hecho montón

loc. Cantidad de estucos. Por definición alude a la apariencia que tiene un conjunto de estucos cuando son transportados uno sobre otro en forma vertical.

■ Montón, conjunto de cosas puestas desordenadamente unas sobre otras (DRAE, 1ª).

♦ Cuando en el carro no entran todos los estucos en la hilera, no queda más que llevarlos HECHO MONTÓN.

Hecho fierro

loc. Estuco denso. Analogía del estuco hecho con los mejores materiales y completamente seco, con el metal denso y consistente usado para las construcciones por su dureza.

■ Fierro, hierro (DRAE, 1ª).

♦ Cuando el estuco es hecho con el mejor yeso y mezclado con cemento, cuando se seca queda HECHO FIERRO.

La bola de planchas

fr. Cantidad de estucos. Define al número de piezas moldeadas o colocadas durante un período de tiempo por los trabajadores.



Universidad de Cuenca

- La bola, denota cantidad, es uno de los términos del argot cuencano usado en diversos contextos.

- ♦ El maestro lucho, este día ha hecho LA BOLA DE PLANCHAS.

Mal envuelto

Loc. Carrizo mal adherido. Por descripción, se refiere al acto realizado por los aprendices al envolver el carrizo con la cabuya, quienes al no tener práctica no realizan bien este proceso y el carrizo queda mal envuelto.

- Envuelto, algo a lo que se ha cubierto ceñido o arrollado (DRAE, 1ª).

- ♦ Cuando el carrizo está MAL ENVUELTO la masa no pega bien en este.

Mal peinada

loc. Material mal trabajado. Analogía entre la cabuya mal preparada en el peinador, en el proceso previo a la fabricación de los estucos debido a la falta de esmero por parte del trabajador, y una cabellera descuidada y falta de cierta estética.

- Peinada, Adorno y compostura del pelo (DRAE, 2ª).

- ♦ A la cabuya MAL PEINADA no se puede escarmenar bien y esto es incómodo para el moldeador.

Mojociado (Der. de mohoso)

adj. Material alterado. Por definición, se remite al estuco húmedo y embodegado en consecuencia, luego de un tiempo, su superficie se encuentra cubierta de un hongo color verdoso.

- Vulgarismo derivado de mohoso, cuerpo material cubierto por hongos pequeñísimos que viven sobre ciertas sustancias orgánicas (DRAE, 1ª).

- ♦ Cuando los estucos son guardados húmedos, después de un tiempo los encontramos MOJOCIADOS.



Oreado

adj. Estuco. Por definición alude al estuco a medio secar, que de acuerdo a las circunstancias estaría listo para ser colocado.

- Derivado de orear, que según él (DRAE 1ª) significa dar el viento en alguna cosa refrescándola.

- ♦ Cuando se necesita de urgencia, el estuco OREADO ya se puede colocar.

Poroso

adj. Estuco. Por definición se refiere al estuco mal moldeado, el cual al salir del molde se muestra con pequeños orificios en sus talles por falta de una distribución adecuada de la masa tendida por el moldeador.

- Poroso, cuerpo con espacios vacíos entre sus moléculas (DRAE, 1ª).

- ♦ Cuando la maza no está bien batida al momento de moldear, el estuco sale POROSO.

Siso

m. Derivado material. Por definición, se refiere a cierta sustancia que tiene la cabuya mal lavada que al momento de ser preparada produce a los trabajadores escozor en sus cuerpos, causándolos incomodidad.

- ♦ Cuando la cabuya no es bien lavada, mantiene en su composición el conocido SISO que causa picazón al momento de ser peinada.

Tendido uniforme

loc. Labor correcta. Analogía del acto de distribuir proporcionalmente la masa aguada, tanto de la primera como de la segunda capa del estuco en el proceso de su moldeo con algo equitativo, equivalente, sin diferencia.

- Uniforme, dicese de dos o más de igual forma (DRAE, 2ª).



Universidad de Cuenca

- ♦ Cuando el moldeador, realiza un TENDIDO UNIFORME de las capas, se tiene un estuco con un grosor equitativo.

Tostaditos

adj. Estucos secos. Se establece una analogía entre los estucos completamente secos al ser expuestos al sol y el producto obtenido del conjunto de maíz expuesto al fuego.

- De tostar, calentar una cosa hasta que se deseque y tome color (DRAE, 1ª).
- ♦ Gracias al sol que hizo hoy día, los estucos han quedado TOSTADITOS.

Masilladas

adj. Uniones saturadas. Por definición se refiere a las costuras estrechas, rellenas con yeso humedecido para juntar los estucos en el tumbado.

- De masilla, pasta de yeso y aceite de linaza que usan los vidrieros para asegurar los cristales (DRAE, 1ª).
- ♦ Las uniones son MASILLADAS con masilla de yeso entre los estucos.

La pata

loc. Parte del tumbado. Se establece un símil de la parte entre el estuco y la pared de la primera fila colocada, concibiendo al tumbado como un cuerpo y las extremidades de los animales que las unen al suelo.

- Traslación vulgar de pie, base en que se apoya alguna cosa o parte interior que sirve para sostenerla (DRAE, 2ª).
- ♦ Uno de los primeros pasos en el terminado del tumbado es el masillado de LA PATA del tumbado.



Universidad de Cuenca **XIX. Formas de remuneración**

Por avance

loc. Forma de remuneración. Hace alusión a la manera de pago y cobro que a través del tiempo se ha implementado en esta actividad.

■ Avance, acción de avanzar, ir hacia adelante (DRAE, 2ª).

♦ Aquí se paga POR AVANCE, es decir, mientras más hacen los trabajadores, más ganan.

Por metro cuadrado

fr. Medida unitaria base. Por definición, refiere el parámetro sobre el cual se llevará a cabo el contrato y en consecuencia el cobro monetario, al contratante al final del trabajo.

■ Metro cuadrado, cuadrado cuyo lado tiene un metro de longitud (DRAE, 1ª).

♦ Por lo general los trabajos de colocación de estucos, se realiza POR METRO CUADRADO.

Por metro lineal

fr. Unidad básica. Por definición se refiere a la forma unitaria para medir la colocación de las cornisas en el tumbado, así como el cobro y el pago del contratante y trabajador respectivamente.

■ De metro, cantidad de materia que tiene la longitud de un metro (DRAE, 6ª).

♦ Es importante aclarar al cliente que la cornisa se cobra POR METRO LINEAL para que no haya malos entendidos.



La relevancia del lenguaje en la vida de los seres humanos resulta evidente, por medio de él podemos integrarnos a un grupo social, y participar en él. A través de la lengua y mediante el habla, se hace posible nuestro desarrollo personal en cada ámbito y etapa de la vida. Al ser parte a un grupo de la sociedad, cada uno de sus componentes asimila los términos, las variaciones y las transformaciones del registro del grupo, usados rutinariamente, con el fin de comunicarse. Nuestro trabajo, que aborda el tema del argot y sus cambios léxicos y semánticos, dentro del grupo social específico de los estuqueros, muestra, cómo el uso de su argot le permite una autonomía y solvencia comunicativa. En tal sentido, el sustancioso y efectivo argot que maneja este grupo, le otorga particularidad e identidad, para ser reconocido como un conglomerado importante dentro de la sociedad cuencana.

El objetivo principal de nuestra investigación, al realizar un estudio léxico-semántico del argot de los estuqueros cuencanos, consistió en conocer el proceso y la transformación de las palabras utilizadas por esta comunidad. Este objetivo, lo hemos cumplido, al haber verificado que este grupo social u ocupacional emplea un lenguaje particular, el cual les permite llegar a una comprensión e identificación creadora de circunstancias laborales, sociales y económica entre sus miembros. Por lo tanto, al conocer a los estuqueros cuencanos y su argot, pudimos darnos cuenta que este grupo, utiliza un lenguaje diferente a otro grupo ocupacional, pero en armonía a las labores ejecutadas por ellos cotidianamente. Es decir, este léxico nace, se transforma y se exterioriza, sin limitarse a las reglas de una lengua estándar. Esto, debido a la necesidad de darse a entender entre los que conforman ese conglomerado, y en busca de que su actividad socioeconómica sea fluida, efectiva y eficaz. La versatilidad y dinamismo relativos a este argot es lo que lo vuelve funcional, y sobre todo es lo que hace resaltar su peculiaridad entre otros grupos ocupacionales similares en este ámbito.



Universidad de Cuenca

Esta investigación, basada en un estudio de campo, como lo explicamos en la metodología, necesitó el contacto directo con los hablantes, para conseguir la información necesaria. Para tal efecto, tuvimos que visitar seis talleres de estucos, realizando en ellos las entrevistas pertinentes a los informantes. Así, partiendo de la información recopilada mediante la técnica de las entrevistas, que luego fueron transcritas, formamos el corpus con el argot de los estuqueros, mismo que fue dividido en los ambientes de: Trabajadores estuqueros, Modelos de estucos, Modelos de tumbados, Proceso de moldeo, Proceso de colocación, Materiales, Herramientas, Expresiones calificativas varias, Formas de remuneración.

En general, consideramos que el léxico empleado por los estuqueros es un argot elaborado con el objetivo de mantener una comunicación recíproca. Por lo tanto, las relaciones lexicales que más se muestran en su argot son los sustantivos: ‘cachos’ ‘canalador’; adjetivos: ‘liso’ ‘peinada’; locuciones: ‘hecho sopa’ ‘envolver carrizo’ y frases: ‘por metro cuadrado’ ‘la bola de planchas’. Es en esta forma, cómo los artesanos del estuco, transmiten a la sociedad su particular manera de expresar sus experiencias, estados de ánimo, reacciones y relaciones laborales, en todos los procesos que realizan a diario en un taller de estucos y fuera de él, para obtener sus productos socioeconómicos finales.

En lo concerniente al nivel semántico, pudimos evidenciar, que, en los procesos de formación de las palabras de este corpus, las que sobresalen son las derivaciones, por ejemplo: ‘aguada’ derivado de ‘agua’ significando la materia prima del yeso, que contiene una determinada cantidad de líquido. Otro de los elementos más usados, y que nos ayudó a comprender los significados del argot de los estuqueros, fue la analogía, por ejemplo ‘modelo araña’ analogía de un tipo estuco, con el insecto por sus formas análogas y recíprocas. La comparación, fue otro de los elementos empleados con frecuencia y usados, en función de lograr semejanza entre los materiales y acciones que llevan a cabo los estuqueros dentro de su rutina del día a día, por ejemplo, ‘lechada’ que por su color y consistencia es comparado con aquel alimento blanco y líquido denominado leche.



Universidad de Cuenca

Ahora bien, cada grupo social formula y define los términos y adjudica los significados, en relación con el contexto al que pertenecen. En tal sentido, se pudo corroborar que, en el argot de los estuqueros, existen aspectos propios de un ambiente laboral, que se halla influenciado por las relaciones de trabajo, procesos de moldeo y colocación de estucos, herramientas y materiales empleados a diario en estos contextos. Este léxico, utilizado por estos artesanos, surge por la necesidad de nombrar las cosas que les son útiles para sus tareas, y para originar nuevas palabras, locuciones y frases con significados heterogéneos, pero útiles y funcionales, para una comunicación efectiva y creadora de circunstancias, en favor de un conglomerado que comparte los mismos fines, anhelos e intereses.

Por lo tanto, el léxico en los grupos sociales, resulta siempre, dinámico, versátil y cambiante, y es precisamente aquello lo que pasa con el argot de los estuqueros, al estar diagramado por términos originados de acuerdo a las necesidades que su profesión demanda. En consecuencia, obedeciendo a la propia naturaleza de este oficio, el lenguaje tiende a ser diferente, comparado con otros grupos artesanales. Por tal razón, encontramos importantes particularidades, en relación con el habla estándar de la cotidianidad. En fin, a través de esta investigación, hemos descubierto que los términos, locuciones y frases empleados por los estuqueros, propician una comunicación acorde a sus requerimientos laborales, sociales y de subsistencia. Situación que se concreta, en un argot digno de ser conocido, valorado y apreciado, por la sociedad en general, al constituirse como parte del patrimonio social, cultural y lingüístico, dentro de la comunidad cuencana.



Universidad de Cuenca

BIBLIOGRAFÍA

- Moreno, L (2003). *Nulti, Cultura Historia y Tradición*. Cuenca: Monsalve Moreno.
- Cuenca, Municipio del Cantón (2015). *Plan de desarrollo y ordenamiento Territorial*. Cuenca.
- Fishman, J. (1988). *Sociología del lenguaje*. Madrid: Ediciones Cátedra S.A.
- Romaine, S. (1996). *El lenguaje en la sociedad*. Barcelona: Editorial Ariel S.A.
- Saussure, F. (1967). *Curso general de lingüística*. Buenos Aires: Editorial Losada.
- Anglada, E. (2005). *Lexicografía española*. Barcelona: Universidad de Barcelona.
- Areiza, R. (2012). *Sociolingüística. Enfoques pragmático y variacionista*. Bogotá: Ecoe Ediciones.
- Encalada, O. (2008). *Lengua y folclor*. Cuenca: CIDAP
- DRAE (2018). *Diccionario de la lengua española*. Edición del tricentenario. Recuperado de <http://www.rae.es/>
- Halliday, M. (2001). *El lenguaje como semiótica social: la interpretación social de lenguaje y del significado*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica.
- Lara, L. (1990). *Dimensiones de la lexicografía. A propósito del Diccionario del español de México*. México: El colegio de México, Diccionario del Español de México.
- Moreno, F. (1990). *Metodología Sociolingüística*. Madrid: Gredos
- Martínez de Sousa, J. (2009). *Manual básico de lexicografía*. Gijón: Trea ediciones.
- Medina, A. (2003). *Lexicografía Española*. España: Editorial Ariel.
- Monje, C. (2011). *Metodología de la investigación cuantitativa y cualitativa*, Guía didáctica. Neiva: Universidad Sur colombiana.
- Moreno, F. (1998). *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. España: Editorial Ariel S.A.
- Orozco, J. (2007). *Etimologías Griegas: modelo didáctico*. México: Pearson educación.



Universidad de Cuenca

- Ortiz, C. (1979). *Ecuador: sociedad y lenguaje*. Cuenca: Universidad de Cuenca.
- Porzing, W. (1970). *El mundo maravilloso del lenguaje*. Madrid: Editorial Gredos, Biblioteca Románica.
- Sapir, E. (1962). *El lenguaje: introducción al estudio del habla*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Tusón, J. (1997). *El lujo del Lenguaje*. Barcelona: Paidós.
- Villavicencio, M. (s.f.). *La jerga juvenil o la fiesta del lenguaje: el caso ecuatoriano*. Cuenca: Universidad de Cuenca.
- Lastra, Y. (2000). *Estudio de Sociolingüística*. México D.F.: Universidad Autónoma de México.
- López Morales, H. (2004). *Sociolingüística*. Madrid: Biblioteca Hispánica Románica Gredos S.A.
- Escoriza, L. (2008). *Comentarios de Política y Planificación Lingüísticas*. Madrid: Arcos/libros.
- Areiza, R.; Mireya E. y Luis, T. (2012). *Sociolingüística: enfoque pragmático y variacionista*. Bogotá: Ecoe Ediciones.
- Calvet, L. (2005). *Lingüística y Colonialismo*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica.
- Calderón, D. F. (2011). *Sociolingüística y educación. El habla en el aula*. Recuperado de: <http://www.redalyc.org/pdf/3222/322227526002.pdf>. 10, de mayo 2018.
- Sanmartín, J. (2003). *Lingüística Aplicada y argot: los útiles lexicográficos del traductor*. Recuperado de <http://www.valesco.es/web/Val.Es.Co/Miembros/Ling.aplic.argot.%20Sanmartin.pdf>. 20 de mayo 2018.
- Xammar, L. (2012). *Los planos del lenguaje: lengua y habla*. Recuperado de <http://es.slideshare.net/xammarinohuacho/los-planos-del-lenguaje-lengua-yhabla>. 12, de junio 2018.



Universidad de Cuenca

ANEXOS

UNIVERSIDAD DE CUENCA

Transcripción de la entrevista al estuquero informante

1) ¿Por favor, cuál es su nombre y su rol en este taller?

Soy Mauro Muñoz, en este taller tengo el rol de colocador de estucos.

2) Según su criterio, ¿cuál sería el perfil del estuquero cuencano?

Yo creo que en general el estuquero de esta región tiene un buen nivel de educación, algunos de mis amigos del estuco, así como mi persona, por ejemplo, hemos terminado el colegio. Pienso que la mayoría de los que conformamos este grupo hemos concluido su educación básica, por eso casi no hay estuquero analfabeto. A mi entender, la cultura del estuquero, es influenciada por las actividades que hacemos en nuestros tiempos libres tales como: la lectura, la música, los deportes, la participación activa en fiestas religiosas de las comunidades. Muchos estuqueros somos choferes profesionales y tenemos un medio de transporte autónomo. Yo opino que este trabajo se hace por vocación y por razones socioeconómicas por eso los que trabajamos en esto aportamos a la sociedad desde esta actividad y comunicándonos según nuestra educación.

3) ¿Cuánto cree que influye una buena comunicación en las actividades de los estuqueros?

Yo creo que una buena labia tiene mucho que ver para cerrar contratos. La habilidad de hablar bien para convencer, lo hacen los estuqueros frente a los posibles clientes y contratistas quienes requieren de sus servicios. En nuestro caso, es importante captar la atención para conseguir clientes y tener trabajo y dinero. Una buena



Universidad de Cuenca

comunicación se necesita para la hora de decir a los clientes los precios, los plazos y la calidad del trabajo y del estuco.

Universidad de Cuenca, Facultad de Filosofía

Ficha para el registro de información

(Entrevista)

Nombre: Mauro Apellido: Muñoz

Edad: 50 años

Sexo: masculino

Nivel de educación: secundaria

Lugar y fecha: Cuenca, 4 de abril de 2018

Términos que se genera:

Colocador de estucos	La calidad del trabajo
Buena labia	Estuquero informante
Cerrar contratos	



Universidad de Cuenca

Universidad de Cuenca

Transcripción de la entrevista al estuquero informante

1) ¿Por favor, cuál es su nombre y su rol en este taller?

Juan macas, propietario

2) ¿En qué cree que radica la importancia del estuco en la sociedad cuencana?

Porque al ser parte de los terminados de construcción, los tumbados son parte de los diseños y presupuestos de arquitectos, constructores y propietarios de casas, edificios, iglesias, que en muchos casos forman parte de las construcciones cuencanas. La importancia del tumbado es porque las personas al apreciar y encontrarse en un espacio habitable, un punto que no pasa sin ser visto es el tumbado que se convierte en el centro de su atención. Por ejemplo, en las construcciones antiguas, los modelos de estucos en *alto relieve* se escogían de entre muchos de estos. Por eso mientras más relieve tenía un estuco mejor escogido era en las construcciones, y más en las que después formarían parte de las patrimoniales del Centro Histórico Cuencano. Las figuras talladas del tumbado en alto relieve daban a estas edificaciones un parecido artístico preferido en ese tiempo.

3) ¿Cuáles son los tipos de modelos de estucos que usted ha colocado?

Bueno, en alto relieve tenemos, por ejemplo, la charol, la araña, la araña champeada, la corona, la cuatro huecos, la rosario, la estrella, la hexagonal, la luna, el sol, de los que me acuerdo. En bajo relieve en cambio hemos colocado: la rositas, la chorreada, la granizo, la galleta, la argollita, la piquitos, la letra china, la chacra y ahora en estos tiempos el modelo de la lisa.



Universidad de Cuenca
Universidad de Cuenca, Facultad de Filosofía

Ficha para el registro de información

(Entrevista)

Nombre: Juan. **Apellido:** Macas

Edad: 51 años

Sexo: masculino

Nivel de educación: primaria

Lugar y fecha: Cuenca, 5 de abril de 2018

Términos que se genera:

Alto relieve	Araña champeada	estrella	rositas
Figuras talladas	corona	hexagonal	chorreada
charol	rosario	luna	granizo
araña	cuatro huecos	sol	galleta
lisa	piquitos	Letra china	chacra



Universidad de Cuenca
Universidad de Cuenca

Transcripción de la entrevista al estuquero informante

1) ¿Por favor, cuál es su nombre y su rol en este taller?

Carlos Granda, Propietario

2) ¿Según su criterio, como se relaciona el factor económico con esta actividad?

Radica en el hecho de que al estar relacionada con la construcción que es una empresa en constante movimiento resulta una ocupación rentable para nosotros. En este sentido, son incontables los propietarios de talleres de estucos que hemos logrado capitalizarnos. La facilidad para iniciar un negocio como este, es porque no se necesita un gran capital monetario, pero la proliferación de estas microempresas ha incrementado la oferta causando desequilibrio debido a la sobredemanda de este producto. Es decir, la competencia entre los oferentes por obtener clientes hace que el precio monetario de este producto sea controlado al máximo en perjuicio del margen de utilidad de los oferentes.

3) ¿Cuáles son los materiales que usan los colocadores de estucos?

En general lo que usamos para nuestros trabajos son: El yeso blanco y el negro y el cemento los usamos mezclados para nuestros trabajos. La cabuya, material casi irremplazable en los trabajos. Los carrizos, extraídos de las grandes llanuras de la región costanera, el agua, la pintura. La resina, el espesante, el carbonato, juntos forman la trilogía base que al ser mezclados en agua se obtiene aquella materia de consistencia dúctil y maleable denominada pasta, usada por estos artesanos para empastar los estucos, cola plástica, y lijas.



Universidad de Cuenca
Universidad de Cuenca, Facultad de Filosofía

Ficha para el registro de información

(Entrevista)

Nombre: Carlos. **Apellido:** Granda

Edad: 38 años

Sexo: masculino

Nivel de educación: secundaria

Lugar y fecha: Cuenca, 7 de abril de 2018

Términos que se genera:

Yeso blanco	resina	empastar	
Yeso negro	espesante		
Cabuya	carbonato		
carrizos	pasta		



Universidad de Cuenca

Universidad de Cuenca

Transcripción de la entrevista al estuquero informante

1) ¿Por favor, cuál es su nombre y su rol en este taller?

Sra. Mercedes Baculima, propietaria

2) ¿Qué puede informarnos sobre el inicio de esta actividad en nuestra ciudad?

No podría asegurar una fecha exacta que nos remita al inicio de esta actividad, pero, una época aproximada sería la década de los setenta del siglo veinte. Mi padre, Julio Baculima, quien también desarrolló este oficio, sabía contarme que conoció al primer estuquero cuencano. Según mi papá, el primer estuquero cuencano era todo un personaje, digno de cualquier leyenda o cuento propios los libros de la escuela. Este señor, llamado Pedro Quinde, al ser el primero en la actividad de los tumbados de yeso, fue muy próspero, famoso y acaudalado, disque el señor Quinde tenía tanta plata, por lo que era compadre de medio Cuenca y tan conocido en aquellos tiempos que alguien le propuso para alcalde, pero él no aceptó porque el sueldo de alcalde no le daría la plata que el estuco le daba.

3) ¿Qué herramientas utilizan los moldeadores?

El moldeador para desempeñar su labor necesita de un balde de aproximadamente siete litros, un recipiente de un litro y cuarto y otro de dos litros a los cuales se les denomina como *medidas*, dos espátulas, un martillo, clavos de una y media y dos pulgadas, una cierra con su marco, unas brochas, un machete, un flexómetro, tiras rectas y los denominados *moldes* en diferentes *modelos*.



Universidad de Cuenca

Universidad de Cuenca, Facultad de Filosofía

Ficha para el registro de información

(Entrevista)

Nombre: Mercedes. **Apellido:** Baculima

Edad: 50 años

Sexo: femenino

Nivel de educación: primaria

Lugar y fecha: Cuenca, 8 de abril de 2018.

Términos que se genera:

Tumbados de yeso	modelos	
Medidas		
Moldes		



Universidad de Cuenca

Universidad de Cuenca

Transcripción de la entrevista al estuquero informante

1) ¿Por favor, cuál es su nombre y su rol en este taller?

Santiago Orellana, estuquero colocador y propietario

2) ¿Cómo están adecuados los talleres de estucos?

Por lo regular algunos de estos se encuentran establecidos y adecuados junto a los hogares de los propietarios. Estos negocios, obedecen a emprendimientos nacidos por lo general, del entusiasmo de quienes, al verse en la necesidad de un sustento económico personal y familiar, optan por este tipo de ocupación, que además de la habilidad para llevarla a cabo, requiere de una accesible inversión monetaria. Los talleres están conformados por una media agua, adentro de ella se coloca una mesa sobre la que se fabricarán las planchas de yeso conocidas también como estucos. Este espacio interior se complementa con otro exterior en donde se pondrán los estucos con la finalidad de secarlos por efectos del viento y sobre todo por el calor del sol. Por lo común, los talleres de estucos están conformados por el jefe o propietario, los moldeadores y los colocadores.

3) ¿Qué tan rentable considera el negocio del estuco?

Bueno, creo que el propietario de este negocio al inicio de esta actividad puede ser considerado como un microempresario. Con el paso del tiempo y dependiendo de su buena suerte, este emprendedor puede convertirse en un empresario que reinvierte sus utilidades para incrementar su capital monetario. La ubicación en donde se ha instalado el taller de estucos importa mucho, ya que mientras más accesible esté para los constructores la cantidad de contratos asegurará los ingresos requeridos. Si a este factor sumamos la capacidad de administración y la visión de negocios de estos propietarios, se garantiza ingresos económicos



Universidad de Cuenca

rentables que al pasar el tiempo son se convierten en una rentable fuente de ingresos como es mi caso.

Universidad de Cuenca, Facultad de Filosofía

Ficha para el registro de información

(Entrevista)

Nombre: Santiago. **Apellido:** Orellana

Edad: 50 años

Sexo: masculino

Nivel de educación: primaria

Lugar y fecha: Cuenca, 10 de abril de 2018.

Términos que se genera:

Media agua	colocadores	
Planchas	Taller de estucos	
moldeadores		



Universidad de Cuenca

Universidad de Cuenca

Transcripción de la entrevista al estuquero informante

1) ¿Por favor, cuál es su nombre y su rol en este taller?

Froilán Pañega, propietario colocador

2) ¿Ud. como jefe que actividades realiza en su taller?

Yo como administrador de este taller me encargo de realizar los contratos de obra, contratar a los trabajadores, comprar y transportar los materiales yeso, cabuya, carrizo, cemento, entre otros, desde alguna bodega de la ciudad, revisar el trabajo de moldeadores y colocadores, dar seguimiento al trabajo tanto de los moldeadores y colocadores, calcular los materiales requeridos, de acuerdo a la demanda, medir las dimensiones de los tumbados, al inicio y al final del mismo, calcular los valores a cobrar al contratista, remunerar a los trabajadores según su rendimiento, para los moldeadores la unidad base para el cálculo de su remuneración es un estuco moldeado y la unidad métrica de cornisa moldeada. Para los colocadores la unidad básica consiste en un metro cuadrado de estuco colocado o empastado, un metro lineal de cornisa colocada o empastada.

3) ¿Existe algún riesgo físico para el trabajador estuquero?

Como en toda actividad realizada por los seres humanos existen riesgos de accidentes, esta no podía ser la excepción. En este contexto los trabajadores proclives a sufrir accidentes físicos son los colocadores, quienes por obvias razones tienen que laborar sobre andamios que por su constitución conllevan un riesgo para el obrero del yeso, que en esta situación se encuentra vulnerable a caídas, yo me he caído como cuatro veces del andamio. Por el contrario, para el *moldeador*, el riesgo de accidentes laborales es mínimo al tener la ventaja de que su trabajo debe realizarlo sobre piso firme.



Universidad de Cuenca
Universidad de Cuenca, Facultad de Filosofía

Ficha para el registro de información

(Entrevista)

Nombre: Froilán **Apellido:** Pañega

Edad: 48 años

Sexo: masculino

Nivel de educación: secundaria

Lugar y fecha: Cuenca, 10 de abril de 2018.

Términos que se genera:

Estuco moldeado	Cornisa colocada	Piso firme	
Cornisa moldeada	Cornisa empastada		
Metro cuadrado	Andamio		
Metro lineal	Obrero del yeso		



Universidad de Cuenca
Universidad de Cuenca

Transcripción de la entrevista al estuquero informante

1) ¿Por favor, cuál es su nombre y su rol en este taller?

Hidalgo Arizaga, moldeador

2) ¿Qué actividades realiza un moldeador de estucos?

Un moldeador de estucos debe llevar a cabo labores como: Cortar carrizos a la medida del modelo requerido, labor que consiste en tomar un grupo de carrizos entre las manos, igualarlos verticalmente sobre la superficie plana de una mesilla rústica, colocarlos horizontalmente y cortarlos con una cierra cuidando de no herirse las manos. Preparar los carrizos y dejarlos listos para ser envueltos, partir los más gruesos, quitar los brotes o *cachos* y ponerlos en una caneca vacía desde donde serán tomados para su respectiva envoltura con cabuya. Peinar un determinado número de moños de cabuya, aquí se toma entre las manos un manojo del *moño de cabuya* y se lo hecha sobre el *peinador* y se lo hala con tino, así las hebras de este material son separadas y atrapadas poco a poco en esta herramienta. Envolver los carrizos con la cabuya peinada, cogiendo un carrizo partido o uno, dos, tres o cuatro carrizos enteros según su grosor y los envuelve con la *cabuya peinada*. Al ser envueltos con cabuya, los carrizos podrán adherirse a la masa del yeso en el proceso del moldeo del estuco. Colocar y preparar los moldes según los modelos requeridos, implica que sobre una superficie hecha de tabla rustica, denominada *mesa de moldear* el trabajador sitúa el molde del modelo escogido y adecúa a su alrededor las tiras de madera llamada *codales* con lo cual el molde queda listo para ser moldeado. Sacar los estucos moldeados a la intemperie para que se sequen, Guardar los estucos secos: cuando el clima ha sido favorable al final del día la humedad de los estucos se ha evaporado totalmente.



Universidad de Cuenca

3) ¿Cuáles son los pasos para moldear un estuco?

Se moldea haciendo lo siguiente: Primeramente, debemos codalear el molde; luego escarmenar un manojo de cabuya; Batir y tender la primera capa; Colocar la cabuya escarmenada y pegar con las manos sobre la primera capa; Batir la segunda (capa); Tender uniformemente la segunda capa; Colocar un carrizo por cada lado (cuatro) y distribuir tres carrizos en la mitad del estuco; Cubrir los carrizos con la masa fresca, y maleable, con presteza y tino, Pulir los espacios entre los carrizos; el estuquero toma un pequeño maso de madera llamado pulidor entre sus manos y distribuye alisando la masa entre los carrizos; Limpiar con una espátula los codales; Finalmente, pasar plástico sobre los carrizos, puliéndolos de la masilla; este último paso sirve para liberar a la parte posterior del estuco de asperidades y darle un aspecto vistoso.



Universidad de Cuenca
Universidad de Cuenca, Facultad de Filosofía

Ficha para el registro de información

(Entrevista)

Nombre: Hidalgo. **Apellido:** Arízaga

Edad: 20 años

Sexo: masculino

Nivel de educación: secundaria

Lugar y fecha: Cuenca, 11 de abril de 2018.

Términos que se genera:

Cortar carrizos	Mesa de moldear	Tender la segunda
Modelo requerido	codales	Cubrir carrizos
Mesilla rústica	Codalear el molde	Masa fresca
Carrizos envueltos	Escarmenar	Pulidor
Cachos	Manejo de cabuya	Alisar la masa
Peinar	Primera capa	asperidades
Moños	Batir la primera	
Peinador	Tender la primera	
Cabuya peinada	Segunda capa	
Carrizo partido	Batir la segunda	



Universidad de Cuenca

Universidad de Cuenca

Transcripción de la entrevista al estuquero informante

1) ¿Por favor, cuál es su nombre y su rol en este taller?

Raúl Pérez, colocador

2) ¿Qué actividades realizan los colocadores de estucos?

Los colocadores de estucos tenemos que construir un andamio con palos y tablas a la medida de nuestra estatura física, coger nivel buscando la altura adecuada para el tumbado, timbrar una piola tinturada sobre la pared nivelada, clavar las tiras sobre las vigas de madera, Clavar sobre las tiras los clavos de hierro usando un martillo, amarrar alambre desde el clavo, Huaquear los carrizos de los estucos con un desarmador puntiagudo, colocar los estucos para formar el tumbado, masillar las uniones de los estucos para adherirlos entre ellos, parchar entre sí a los estucos para formar un cuerpo extenso, El acto de parchar tiene la finalidad de cohesionar un estuco con otro así como al estuco con la pared con un parche de yeso y formar el tumbado, pintar el tumbado con una bomba, con una brocha o con un rodillo según el caso, preparar el empaste, empastar el estuco *liso* colocado, aquí el estuquero empastador usando *la llana* esparce paulatinamente la masa dúctil denominada *empaste* en su argot, a lo largo del tumbado, lijar el empaste luego de haber terminado la tarea de empastar luego de lo cual se procede a la labor de *lijar el empaste*.

3) ¿Qué materiales usan los colocadores de estucos?

Los materiales que no pueden faltar para los colocadores son: el yeso negro y blanco, el cemento, la cabuya, el agua, la pintura; la más usada es la del color blanco, la resina, el espesante el carbonato para hacer la pasta empastadora, cola plástica, Lijas: muy útiles para alisar el empaste seco adherido al estuco.



Universidad de Cuenca
Universidad de Cuenca, Facultad de Filosofía

Ficha para el registro de información

(Entrevista)

Nombre: Raúl **Apellido:** Pérez

Edad: 38 años

Sexo: masculino

Nivel de educación: primaria

Lugar y fecha: Cuenca, 4 de abril de 2018.

Términos que se genera:

Coger nivel	Parche	llana	carbonato
Timbrar piola	Parchar	Lijar empaste	Alisar empaste
Huequear	Armar tumbado	Masa dúctil	Empaste seco
Desarmador puntiagudo	Empaste	Resina	
Cuerpo extenso	empastar	Espesante	



Universidad de Cuenca

Universidad de Cuenca

Transcripción de la entrevista al estuquero informante

1) ¿Por favor, cuál es su nombre y su rol en este taller?

Edison Rodríguez, colocador

2) ¿Cuáles son las herramientas que usan los colocadores de estucos?

Para el colocado de estucos usamos las siguientes herramientas: un flexo metro, un nivel, clavos de acero, clavos de hierro, una piola larga, un desarmador puntiagudo o *huequeador*, espátulas de diferentes medidas, un martillo, alambre galvanizado, cuchillos puntiagudos, adecuados por ellos mismos, un serrucho, una calculadora, un lápiz, una brocha, una *llana* para empastar, tablas, palos y sogas para armar el andamio, entre otros.

3) ¿Cuál es la forma en que se remunera al estuquero?

Los estuqueros, somos remunerados de acuerdo a los estucos realizados por los moldeadores o al número de metros colocados. Esta forma de remuneración es conocida dentro de nuestro grupo como *por avance*, esto significa que el trabajador más dedicado, diestro y concentrado será el que reciba la mayor cantidad de dinero, al fin de la semana o al final del colocado de la obra. Así el salario mensual de estuquero, oscila entre los cuatrocientos a setecientos dólares, lo que significa que este trabajo es una fuente de ingresos rentables dentro de la economía del país.



Universidad de Cuenca

Universidad de Cuenca, Facultad de Filosofía

Ficha para el registro de información

(Entrevista)

Nombre: Edison **Apellido:** Rodríguez

Edad: 30 años

Sexo: masculino

Nivel de educación: secundaria

Lugar y fecha: Cuenca, 14 de abril de 2018.

Términos que se genera:

Huequeador
Por avance



Universidad de Cuenca

Universidad de Cuenca

Transcripción de la entrevista al estuquero informante

1) ¿Por favor, cuál es su nombre y su rol en este taller?

José Chapán, colocador

2) ¿Qué denominativos tienen los trabajadores estuqueros?

Bueno, al experto trabajador en la colocación de estucos se le dice *maestro colocador*, en cambio, al trabajador que sabe moldear estucos a la perfección se llama *maestro moldeador*, a los aprendices de este oficio se les denomina como *oficiales*. A los que sin saber bien de este arte lo hacen se les tilda de *maestros de pacotilla* o *maestros fifiriches*. Al dueño de un taller de estucos se le dice *jefe* o *maestro estuquero*. Al que empasta los tumbados se le denomina como *maestro empastador*.

3) ¿Cuáles son los tipos de modelos de tumbado existentes?

Los más usados son: los tumbados en alto relieve, los tumbados en bajo relieve, los tumbados en palo visto, los tumbados, liso empastado a un nivel o fondo, los tumbados lisos doble fondo y los, triple fondo, también tenemos los tumbados aleros. En cornisas existen los modelos tallados en alto relieve y los modelos dos y tres gradas en varias dimensiones.



Universidad de Cuenca
Universidad de Cuenca, Facultad de Filosofía

Ficha para el registro de información

(Entrevista)

Nombre: José **Apellido:** Chapán

Edad: 44 años

Sexo: masculino

Nivel de educación: primaria

Lugar y fecha: Cuenca, 20 de abril de 2018.

Términos que se genera:

Maestro moldeador	Maestro de pacotilla	Maestro estuquero	Bajo relieve
Maestro colocador	Maestro fífiriche	empastador	Palo visto
oficial	jefe	Alto relieve	Liso empastado
Un fondo	Doble fondo	Triple fondo	aleros
Cornisa tallada	Cornisa dos gradas	Cornisa tres gradas	



Universidad de Cuenca

Universidad de Cuenca

Transcripción de la entrevista al estuquero informante

1) ¿Por favor, cuál es su nombre y su rol en este taller?

Rolando Vizcaíno, moldeador

2) ¿Qué términos o expresiones usan los estuqueros cotidianamente?

Bien, de los que recuerdo serían: Al pelo, Cachos, Cara con cara, parchados, empapado, hecho añicos, mal moldeado, mal colocado, Estuco seco, Estuco fresco, Hecho sopa, Hecho un cuchillo, hecho un filo, Hecho leña, Hecho harnero, Hecho montón, Hecho fierro, La bola, Mal envuelto, Mal peinada, Mojociado, Oreado, Poroso, Siso, Tendido uniforme, Tostaditos, Uniones masilladas, Plancha gruesa, Plancha delgada, Peso pluma, mullapa,

3) ¿Cuál es el proceso para la adquisición de materiales estuqueros?

El jefe va a una bodega, en donde se provee de yeso negro, yeso blanco, carrizos por atados o cangos, la cabuya se compra por bultos, cada bulto es un conjunto de moños o atados, también compra el cemento por quintales. Todos estos materiales son transportados desde la bodega hacia el taller de estucos, en donde se los transforma en estucos y tumbados por medio de un proceso laborioso.



Universidad de Cuenca
Universidad de Cuenca, Facultad de Filosofía

Ficha para el registro de información

(Entrevista)

Nombre: Rolando **Apellido:** Vizcaíno

Edad: 35 años

Sexo: masculino

Nivel de educación: primaria

Lugar y fecha: Cuenca, 22 de abril de 2018.

Términos que se genera:

Al pelo	cachos	Cara con cara	Parchados	Poroso
empapados	Hecho añicos	Mal moldeado	Mal colocado	Siso
Estuco seco	Hecho un cuchillo	Hecho un filo	Hecho leña	Tendido uniforme
Hecho harnero	Hecho montón	Hecho fierro	La bola	Tostaditos
Mal envuelto	Mal peinada	mojociado	oreado	Uniones masilladas
Plancha gruesa	Peso pluma	mullapa	cangos	Moños
Plancha delgada	atados	Proceso laborioso		



Universidad de Cuenca
Universidad de Cuenca

Transcripción de la entrevista al estuquero informante

1) ¿Por favor, cuál es su nombre y su rol en este taller?

Carlos Barreto, moldeador

2) ¿En qué consiste el proceso de moldeo de estucos?

El moldeo de estucos representa una tarea muy laboriosa que demanda tiempo y dedicación por parte del encargado de llevar a cabo esta actividad. Podemos dividir esta labor en tres momentos que pueden ser: hacer material, hacer el estuco y hacer secar el estuco. En este sentido al hacer material el estuquero debe cortar los carrizos a la medida del modelo de estuco requerido, peinar una determinada cantidad de cabuya, y envolver los carrizos con la cabuya peinada. Luego al moldear el estuco, el obrero tiene que, batir y tender la primera capa de yesos, pegar cabuya escarmenada sobre la primera, batir y tender la segunda capa de yesos y cemento, colocar sobre esta masa fresca un carrizo por cada lado y tres al medio de estos, pulir los espacios entre los carrizos, pasar espátula sobre los carrizos de cada lado y tenemos listo el estuco moldeado. finalmente, para completar el proceso el moldeador procede a sacar a la intemperie los estucos moldeados para que se sequen por efectos medioambientales como el sol el aire y el viento, entonces, cuando los estucos están oreados o secos se los tiene que amontonar o embancar bajo techo hasta ser llevados para el coloque respectivo.

3) ¿Qué tipo de modelos de tumbados, estucos o materiales han dejado de usarse en el contexto de la estuquería?

Los modelos de tumbados en alto relieve muy solicitados en la década de los noventa, se caracterizan por sus figuras con talles bien marcados fueron reemplazados por los modelos en bajo relieve, que tienen la particularidad de ser



Universidad de Cuenca

moldeados sobre vidrio catedral, que posee variadas figuras adaptables para cualquier ambiente habitable. En los tiempos actuales, el modelo de estuco liso empastado tiene mayor preferencia los constructores, así también, las cornisas en alto relieve han sido relegadas por las cornisas en forma de gradas que combinan bien con el liso empastado. También, en el pasado se colocaba al centro de los tumbados un estuco con forma redonda denominado medallón, que servía de adorno y sobre el cual se colgaba una lámpara o un foco. Otro tipo de estuco de forma cóncava que se colocaba para incrustarse en su interior focos es el llamado ojo de buey, en la actualidad ha sido reemplazado por los dicroicos hechos de plástico o metal. En cuanto a los materiales que hoy ya no usan los estuqueros son la guadua, la cola de origen animal y la marmolina, que han sido sustituidos por el carrizo, la cola pastica y el yeso blanco respectivamente.



Universidad de Cuenca
Universidad de Cuenca, Facultad de Filosofía

Ficha para el registro de información

(Entrevista)

Nombre: Carlos **Apellido:** Barreto

Edad: 55 años

Sexo: masculino

Nivel de educación: primaria

Lugar y fecha: Cuenca, 24 de abril de 2018.

Términos que se genera:

hacer material	hacer el estuco	hacer secar	cortar	Peinar
envolver	batir	tender	pegar	Pulir
Oreados	embancar	Talles	figuras	Estuco liso
Liso empastado	medallón	Ojo de buey	guadua	marmolina